

외국인 시민을 위한

생활 가이드 북

がいこくじんしみん せいかつ
外国人市民のための 生活ガイドブック

한글



2017년 4월 히로시마시 시민국

へいせい ねん (2017年) 4月 ひろしまし し しみんきょく
平成29年(2017年)4月 広島市市民局

히로시마에 오신 것을 환영합니다.

1 생활관련정보

1-1 수도·하수도·전기·가스..... 1
 1-2 우체국..... 2
 1-3 쓰레기 분리 방법..... 2
 1-4 배설물 처리..... 2
 1-5 건강·복지..... 3
 1-6 육아..... 4
 1-7 교육..... 5
 1-8 주택..... 7
 1-9 세금..... 8
 1-10취업..... 9
 1-11교통..... 10
 1-12지역 생활 11

2 구급·방재정보

2-1 화재·구급의 경우..... 12
 2-2 휴일·야간의 구급의료..... 13
 2-3 교통사고·범죄의 피해를 당했을 때..... 14
 2-4 자연재해 15

3 생활에 필요한 수속

3-1 외국인등록 수속..... 17
 3-2 체류 등의 수속 19
 3-3 건강보험 22
 3-4 개호보험 23
 3-5 연금 24
 3-6 기타 25

4 상담·안내창구 일람

4-1 상담창구 26
 4-2 시의 기관·시설 등 31
 4-3 국제기관 37
 4-4 교통기관 37
 4-5 기타 38

5 생활속에서 보는 주요한 표지등 40

히로시마에 오신 것을 환영합니다.

국제평화 문화도시 히로시마에 오신 것을 환영합니다.

이 가이드북은 히로시마시에 거주하게 되신 외국인 여러분이 일상생활 속에서 불편을 느끼지 않도록 구급, 방재정보, 생활관련정보, 생활에 필요한 각종 수속에 대하여 게재한 것입니다. 유용하게 활용해 주십시오.

또한, 자세한 내용은 담당부서에서 확인해 주십시오.

본 시의 창구에서 신청사무 등을 원활하게 하기 위하여, 창구에 오실 때에는 가능한 한 일본어가 통하는 분에게 도움을 받으시기 바랍니다.

또한, 일본어가 서투른 분을 위해 ‘히로시마시 외국인시민 생활상담 코너’를 비롯해 외국어로 대응하는 다양한 상담창구가 있사오니, 아무쪼록 이용해 주시기 바랍니다. (P27 참조)

히로시마시 홈페이지도 참조해 주십시오.

<http://www.city.hiroshima.lg.jp/> (P38 참조)

여러분이 히로시마에서 쾌적한 생활을 보내시기를 원합니다.

1 생활관련정보

1-1 수도·하수도·전기·가스

● 수도

수도는 히로시마시 수도국이 공급하고 있습니다. 수도를 사용하기 시작할 때나 사용을 중지하고자 할 때는, 적어도 3 일 전까지 이사고객접수센터(TEL 082-511-5959, FAX 082-228-8861)로 연락하시기 바랍니다.

※수도요금에 관한 문의는 각 영업소 (P32 참조)로 연락해 주십시오. 하수도가 보급되어 있는 지역에서는, 수도요금과 함께 하수도 사용료를 지불하여야 합니다.

※하수도 사용료에 관한 문의

히로시마시 하수도국 관리과 (TEL 082-241-8258)

● 전기

전기를 사용하기 시작할 때나 정전이 발생했을 때는 쥘고쿠전력주식회사 담당 영업소(P38 참조)에 연락해 주십시오.

● 가스

도시가스 사용을 신청하거나 고장일 때는 히로시마가스주식회사

(P38 참조)

에 연락해 주십시오.

프로판가스의 경우에는 각 지역 판매점에 연락해 주십시오. 판매점에 관해서는 건물주에게 확인해 주십시오.

1-2 우체국

우체국에서는 우편업무뿐만이 아니고 저금, 보험에 관한 업무도 하고 있습니다.

또한, 주소 변경이 있을 경우에는 우체국에 이전수속을 하시면 1 년간 옛 주소의 우편물을 새 주소로 배달해 드립니다.

※영어 우편업무 안내 서비스 TEL 0570-046-111

월요일~금요일 8:00~22:00 토요일, 일요일, 국경일 9:00~22:00

※영어 우편안내 홈페이지 http://www.post.japanpost.jp/index_en.html

1-3 쓰레기 분리 방법

가정에서 나오는 쓰레기는 타는 쓰레기, 페트병, 리사이클 플라스틱(포장용기 플라스틱), 그 외 플라스틱(포장용기외 플라스틱), 타지 않는 쓰레기, 자원쓰레기, 유해쓰레기, 대형쓰레기의 8 종류로 나누어 수거하고 있습니다.

※쓰레기 분리방법 등에 대해서는 ‘가정쓰레기를 올바르게 버리는 방법’(영어, 중국어, 한국어·조선어, 스페인어, 포르투갈어로 표기),쓰레기 버리는 방법을 안내한 ‘히로시마 에이트’를 주거지의 각 구청 시민과에서 배포하고 있습니다.

※쓰레기는 8 종류로 나누어, 지역별로 정해진 날 아침 8 시 30 분까지 정해진 장소에 내 놓으시기 바랍니다. 대형 쓰레기는 전화,팩스 또는 히로시마시 홈페이지에서 신청하시면 호별 수집(유료)이 됩니다. 지역별로 정해진 대형

쓰레기 수집일로부터 3 일전까지 대형 쓰레기 접수센터 (TEL082-544-5300, FAX 082-544-5301)로 신청해 주십시오.또는 대형쓰레기 수집일로부터 5 일전까지 홈페이지(<http://www.city.hiroshima.lg.jp>)로부터 신청해 주십시오.

(3 일전, 5 일전은 대형쓰레기 수집일의 전날부터 또한 대형 쓰레기 접수센터의 휴식일을 제외하고 세여 주십시오)

※쓰레기 수거에 관해서는 각 환경사무소(P33 참조)로 문의해 주십시오.

1-4 배설물 처리

화장실이 하수도나 정화조와 연결되어 있지 않은 가정은 따로 배설물 처리 작업이 필요합니다. 배설물 처리 작업 개시, 중지, 화장실 사용인수 등의 변경이 있으면 처리구역별로 다음 창구에 연락해 주십시오.

또한, 배설물 처리 요금은 구역별로 창구에서 확인해 주십시오.

○ 처리구역: 중구, 동구(후쿠다, 우마키, 누쿠시나, 카미누쿠시나를 제외한 구역), 남구, 서구, 아사미나미구, 아사키타구, 사에키구

---히로시마시 도시정비공사 환경사업부 환경사업과(Tel. 082-244-7791)

○ 처리구역: 동구(후쿠다, 우마키, 누쿠시나, 카미누쿠시나), 아키구

---아키지구 위생시설관리조합업무과 (Tel. 082-885-2534)

1-5 건강·복지

1-5-1 병원·진료소

병이나 부상을 당했을 때는, 건강보험증과 치료비를 가지고, 증상에 따른 진료과가 있는 병원이나 진료소를 찾아 주십시오. 병원·진료소에서는 외국어가 통하지 않는 경우도 있으므로, 일본어가 가능한 분과 함께 가시는 것이 좋습니다.

또한, 외래환자의 진료시간은 병원·진료소에 따라 다르므로 주의해 주십시오. 휴일이나 야간의 급환은 가까운 휴일·구급진료소를 이용해 주십시오. (P13 참조)

1-5-2 복지사무소·보건센터 (구청 후생부 P32 참조)

구청에서는 보건·복지서비스를 일원화하여 제공하기 위하여 임산부, 영유아, 아동, 성인, 고령자, 정신장애의 보건에 대한 상담과 지도를 하는 보건센터와, 생활에 곤란을 겪고 있는 분, 심신에 장애가 있는 분, 아동, 고령자, 모자, 과부, 부자가정 등 여러 가지 걱정거리를 가지고 있는 분들의 상담을 접수하여, 필요한 원호조치를 하는 복지사무소가 연계하여 후생부의 업무를 담당하고 있습니다.

후생부는 생활과, 건강장수과, 보건복지과의 3 부서로 나뉘어 다음과 같은 업무를 담당하고 있습니다.

담당과	상 담 내 용 등	
생활과	생활에 곤란을 겪고 있는 분을 위한 상담	생활보호 등
건강 장수과	고령자의 의료, 복지 상담	후기고령자의료, 양로원 입소, 고령자 학대 금지 등
	성인, 고령자의 건강 상담, 건강 진단	비만, 고혈압 등의 건강상담, 치과상담, 에이즈검사와 상담, 결핵검진이나 암 검진 등
	예방접종 상담	예방접종, 고령자 독감 예방접종 등
	개호보험에 관한 상담	요 개호인정, 보험료의 부과 등
보건복지과	아동 복지상담	보육원등의 입원, 어린이의료비 보조, 아동수당, 육아지원 등
	편모, 편부 가정의 복지 상담	편부모 가정 등의 의료비 보조, 아동부양수당 등
	심신에 장애가 있는 사람의 복지상담	신체장애자수첩, 중도심신장애자 의료비보조, 시설입소, 수당 등
	임산부, 아기, 육아상담	모자건강수첩, 영유아 건강조사, 육아교실 등
	정신보건 복지상담	정신장애자 보건복지수첩, 자립지원의료(정신통원의료) 등

1-5-3 지역포괄지원센터(P35 참조)

지역포괄지원센터에서는 고령자가 살며 정든 지역에서 안심하고 생활할 수 있도록 지역고령자의 '종합상담창구'로서 보건사, 사회복지사, 주임 간호지원전문원 등의 전문직원이 간호예방을 비롯하여 보건·복지 등 각종 상담에 응하고 있습니다.

1-6 육아

1-6-1 임신·출산

임신하시면, 구청 후생부 보건복지과(P32 참조)에 알려 주십시오. 모자건강수첩을 발급해 드립니다. (영어, 중국어, 필리핀어, 타이어, 한국어·조선어, 포르투갈어, 스페인어, 인도네시아어, 베트남어로 표기한 것이 있습니다.)

이 수첩은 어머니와 자녀의 건강상태를 기록하는 것으로, 첨부되어 있는 건강검사권, 예방접종권을 사용하여 서비스를 받을 수 있습니다.

영유아는 만 1 살의 생일 전날까지 의료기관에서 2 회 검진을 받을 수 있는 영아 일반건강조사와 시가 실시하는 4 개월 유아 건강상담, 1 살 6 개월 유아, 3 살 유아 건강검진을 받을 수 있습니다. 4 개월 유아 건강상담, 1 살 6 개월 유아, 3 살 유아 건강검진일시에 관해서는 시에서 통보해 드립니다.

0 세에서 중학교 3 학년까지(15 세가 되는 날 이후의 첫 3 월 31 일까지)의 어린이(입원은 「중학교 3 학년」 까지, 통원은 「초등학교 3 학년」 까지)를 대상으로 의료비를 보조해 드립니다.(소득제한이 있습니다)

또한 0 세에서 중학교 3 학년까지(15 세가 되는 날 이후의 첫 3 월 31 일까지)의 아동을 양육하고 있는 분에 대해서는 아동수당을 지급합니다. (P25 참조) 거주하시는 구의 구청 후생부 보건복지과(P32 참조)로 문의해 주십시오.

1-6-2 보육원등

자녀의 부모가 직장 일이나 병 등의 이유로 자녀를 낮에 가정에서 보육할 수 없게 되었을 때, 자녀를 맡아 보육하는 시설입니다. 0 세에서 초등학교 입학 전까지의 아동이 대상입니다. 보육료는 자녀 가정의 시민세액 등을 기준으로 결정합니다.

이 보육시설에는 다음과 같은 시설이 있습니다.

- 보육원
- 인정어린이원(유치원의 기능과 보육원의 기능을 겸비한 시설입니다)
- 소규모 보육 사업소 (소규모로 0 세부터 2 세까지의 아이가 대상입니다)
- 사업소내 보육사업소(지역범위) (기업이 종업원을 위해서 만든 보육시설로서 지역의 아이들도 받아 들이고 있습니다. 0 세부터 2 세까지의 아이가 대상입니다.)

원칙적으로, 입원을 희망하는 달의 전달 10 일까지 신청수속을 해 주십시오. (단, 3,4 월 입원을 희망할 경우를 제외)

입원수속과 보육료 상담은, 입원을 희망하는 보육원이 소재한 구청 후생부 보건복지과(P32 참조)에서 접수하고 있습니다.

1-6-3 유치원

초등학교 입학전의 자녀를 대상으로 한 교육시설입니다. 유치원에는 시립유치원과 사립유치원이 있습니다.

시립유치원은 4 살 아동과 5 살 아동을 대상으로 하고 있습니다. (모토마치, 오치아이, 후나코시의 세 곳은 3 살 아동도 대상) 3 살과 4 살 아동의 모집은 입원 전해의 11 월에 실시합니다.

또한 결원이 발생한 유치원에서는 수시로 접수하고 있습니다. 시립유치원에 관한 문의는 교육위원회 지도 제 1 과로 문의해 주십시오. (TEL 082-504-2784)

또한, 사립유치원은 대부분 3 살부터 5 살까지의 아동을 대상으로 합니다. 입원을 희망하시는 경우에는 직접 희망하시는 유치원으로 문의해 주십시오.

1-6-4 방과후 아동 클럽

초등학교의 아동을 대상으로 보호자가 일을 하는 등의 사유로 방과 후 오후 5 시경까지 가정에서 보육할 수 없는 상태인 경우, 아이를 맡아서 보육하는 사업입니다. 이용시의 조건 등에 대해서는, 이용을 희망하는 방과후 아동 클럽에 직접 문의해 주십시오.

1-7 교육

1-7-1 일본의 교육제도

일본의 의무교육제도는, 6 살부터 12 살까지의 초등학교 6 년간과 12 살부터 15 살까지의 중학교 3 년간으로 합계 9 년간입니다.

더욱이 상위의 교육을 받고자 하는 경우에는 시험을 거쳐 고등학교 3 년간과 대학교 4 년간(단기대학인 경우 2 년간)의 교육을 받을 수 있습니다.

모든 학교의 학년은 4 월에 시작하여 다음해 3 월에 끝납니다. 또한 학교의 종류는 공립(국립, 현립·시립)과 사립이 있습니다.

1-7-2 초등학교·중학교·특별지원학교

시립 초·중학교·특별지원학교에 입학할 희망하는 경우에는 거주하시는 구의 구청(P31 참조) 시민과 또는 교육위원회 학사과 (TEL 082-504-2469)로 문의해 주십시오.

특별지원학교에 입학할 희망하는 경우에는, 청소년종합상담센터 (TEL 082-504-2197)로 문의해 주십시오.

시립 초·중학교·특별지원학교에는 일본어 능력에 관계없이 입학할 수 있지만, 거주지에서 입학할 수 있는 학교는 정해져 있습니다.

시립 초·중학교·특별지원학교의 수업은 일본어로 진행됩니다. 수업료는 들지 않지만, 급식비나 교재비의 일부를 부담하셔야 합니다.

시에서는 경제적인 이유로 자녀를 학교에 보내기 어려운 가정을 대상으로, 학습에 필요한 비용을 지원하는 취학지원제도를 운영하고 있습니다. 취학지원에 관해서는 다니는 학교나 교육위원회 학사과(TEL 082-504-2469)로 문의해 주십시오.

1-7-3 고등학교(고교)

일본에서는 98% 이상의 학생들이 고등학교에 진학하고 있습니다.

입학을 위해서는 시험을 거쳐야 합니다. 추천입학제도가 있는 학교도 있습니다. (일본의 중학교를 졸업하지 않아도, 같은 정도의 학력이 있다고 인정되면 입학시험을 볼 수 있습니다)

고등학교는, 국가, 현, 시가 설치한 공립학교와 사립학교가 있으며, 수업내용에 따라 보통과, 전문학과(공업과, 상업과, 농업과 등)와 종합학과, 또한 수업을 받는 시간에 따라 전일제, 정시제(주간/야간), 통신제 등으로 나뉘어 있습니다.

사립고등학교에 대해서는 교육위원회 지도 제 2 과(TEL 082-504-2704)로 문의해 주십시오.

타 고등학교에 대해서는 다음 연락처로 문의해 주십시오.

- ※ 국립학교 히로시마대학 부속고등학교 TEL 082-251-0192
- ※ 현립학교 히로시마현 교육위원회고교교육지도과 TEL 082-513-4992
- ※ 사립학교 히로시마현 사립학교단체 종합사무국 TEL 082-241-2805

1-7-4 단기대학·대학

단기대학(단대)와 대학에 입학하기 위해서는 고등학교와 같이 입학시험을 거쳐야 합니다. (일본의 중학교나 고등학교를 졸업하지 않아도, 같은 정도의 학력이 있다고 인정되면 입학시험을 볼 수 있습니다.)

입학을 희망하는 경우는 희망하는 학교로 직접 문의해 주십시오.

1-7-5 외국인학교

시내에는 영어로 수업을 진행하는 히로시마 인터내셔널스쿨, 한국 조선어로 수업을 진행하는 히로시마조선초중고급학교가 있습니다.

외국인학교는 각종 학교로 인정되어, 어느 학교나 일본의 유치원, 초등학교, 중학교 및 고교에 해당하는 과정이 있으며, 일본 대학교에 진학할 수 있는 경우도 있습니다.

자세한 사항은 각 학교로 문의해 주십시오.

- ※히로시마 인터내셔널스쿨 TEL 082-843-4111
- ※히로시마조선초중고급학교 TEL 082-261-0028

1-7-6 일본어를 배우고 싶을 때

일본어를 배울 수 있는 곳으로는 일본어 학교 외에도 국제 교류 단체나 지역 공민관에서 개최하고 있는 일본어 교실이나 일본어 강좌가 있습니다.

일본어 학교는 수업료가 필요합니다. 지역의 공민관 등에서 개최하는 일본어 교실과 일본어 강좌는 저렴한 비용이나 무료로 배울 수 있습니다. 히로시마 평화문화센터 국제교류·협력과 홈페이지

(<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/Japanese/index.html>)의

‘히로시마시내의 일본어교실’을 보고 희망하는 교실에 직접 문의해 주십시오.

일본어 학교를 희망하는 경우는, 희망하는 학교에 직접 문의해 주십시오.

1-8 주택

1-8-1 주택을 찾는 방법

부동산업자를 통하여 찾는 것이 일반적입니다. 대학에 유학하고 있는 경우에는 대학에서 정보를 제공해 주는 경우도 있습니다.

주택을 빌리는 경우, 임대차계약을 하게 되는데, 일반적으로 ‘보증인’이 필요합니다. 통상의 임대차계약 내용에는 사례금, 보증금과 같은 일본 특유의 제도가 포함되어 있습니다. 자세한 사항은 부동산업자나 대학에 문의해 주십시오.

1-8-2 공적 임대주택

● 시영주택

주민등록을 하고 히로시마시내에 거주 또는 근무하고 있는 분으로 세대구성이나 수입 등의 요건을 만족하는 경우, 시영주택에 입주를 신청할 수 있습니다.

정기 공모(2, 5, 8, 11 월로 년 4 회 모집)와 상시 공모가 있으며, 신청 및 상담은 구청(P31 참조)의 건축과에서 접수받고 있습니다.

● 특정 우량 임대주택

소득에 따라 임대료의 일부를 시가 보조하는 중견소득자용 임대맨션입니다. 입주신청과 신청자격 등 자세한 사항은 다음 관리 업무자에게 문의해 주십시오.

① 스마이루 하우스

※ (재)히로시마시 도시정비공사 주택관리부 스마이루 하우스 담당
TEL 082-244-0937 FAX 082-242-1324
<http://www.hts.city.hiroshima.jp/tokuchin/>

② 미도리아 스카이스테이지

※ 히로시마현 주택공급공사 주택부 주택관리담당
TEL 082-248-2272 FAX 082-243-6721
<http://www.jkk-hiroshima.or.jp>

● 구 고령자 주택법에 의한 고령자용 우량 임대주택

긴급통보 서비스나 화장실, 욕실 등에 손잡이를 설치하는 등 고령자가 안심하고 생활할 수 있는 임대주택입니다. 일정 소득 이하의 입주세대에는 임대료의 일부를 시가 보조합니다. 입주신청과 신청자격 등 상세한 것은 다음 관리업무자에게 문의해 주십시오.

① 미도리이 스카이스테이지

※ 히로시마현 주택공급공사 주택부 주택관리담당
TEL 082-248-2272 FAX 082-243-6721
<http://www.jkk-hiroshima.or.jp>

1-8-3 외국인의 입주를 거부하지 않는 민간 임대주택

● 히로시마현 안심임대 지원사업

외국인 등 주택의 확보에 특히 배려를 필요로 하는 사람(이하 「주택 확보 요점 배려자」라고 합니다.)이 입주할 수 있는 민간임대주택에 관한 정보제공이나 거주 지원 실시해, 입주를 서포트하는 사업입니다.

히로시마현 안심임대 지원사업의 자세한 것에 대해서는, 다음의 관리자

에게 문의해 주세요.

※ 히로시마현 주택과 주택기획 그룹
TEL 082-513-4164 FAX 082-223-3551
<http://www.pref.hiroshima.lg.jp/soshiki/108/1299735819747.html>

● 민간주택 활용형 주택세이프티넷(safety net) 정비 추진사업

기존의 민간 임대주택의 질 향상과 빈집의 유효활용에 의한 주택 확보요점 배려자의 거주 안정을 목적으로, 주택확보 요점 배려자의 입주등을 조건으로 빈집이 있는 민간임대주택의 개수비의 일부를 나라가 보조하는 사업입니다.

민간주택 활용형 주택세이프티넷(safety net) 정비 추진사업의 자세한 것에 대해서는, 다음의 관리자에게 문의해 주세요.

※ 민간주택 활용형 주택세이프티넷(safety net) 정비 추진사업 실시지원실

TEL 03-6214-5690 FAX 03-6214-5899
<http://www.minkan-safety-net.jp/index.html>

1-9 세 금

1-9-1 일본의 세금

일본의 세금에는 정부가 과세하는 국세와 도도부현이나 시정촌이 과세하는 지방세가 있습니다. 국세는 소득세, 법인세, 상속세, 소비세 등이 있습니다. 지방세는 도도부현의 세금으로서 현민세, 자동차세, 지방소비세 등이 있고, 시정촌의 세금으로는 시민세, 고정자산세, 경자동차세 등이 있습니다.

1-9-2 개인의 시민세·현민세(주민세)

지방세 중에서 히로시마시에 주소가 있는 사람이 부담하는 세금으로는, 개인의 시민세와 현민세가 있습니다. 이 두 가지 세금은 함께 과세, 징수됩니다. 이 세금(시민세와 현민세를 합쳐서 '주민세'라 합니다.)은 균등한 세금을 과세하는 '균등세액'과 개인의 전년도 소득금액에 따라 과세하는 '소득부담세액'으로 구성되어 있습니다.

또, 조세조약을 체결하고 있는 나라로부터 온 유학생이나 사업수습자등중에서, 일정한 요건을 충족시키는 분은 소득세나 주민세의 과세가 면제되는 경우가 있습니다. 면제를 받기 위해서는, 소득세 및 주민세에 대해 각각 신고가 필요합니다. 소득세의 신고만으로는, 주민세의 면제는 받지 못하므로 주의해 주십시오.

자세한 사항은 거주지역의 구를 담당하는 시제 사무소 시민세계(P31 참조)로 문의해 주십시오

1-10 취 업

취업이 필요하게 된 경우나 이미 일을 하고 있다가 고용·노동조건 등의 문제가 발생한 경우에는 다음 상담창구로 문의해 주십시오.

● 직업상담·소개에 관한 문의

히로시마 외국인고용 서비스코너(헬로워크 히로시마 내) (P29 참조)
(TEL 082-227-1644)

통역: 10:00 ~ 16:00

스페인어, 포르투갈어(월요일·수요일·목요일 근무)

중국어(월요일, 목요일, 금요일 근무)

영어(화요일, 수요일 근무)

※헬로워크 히로시마 외, 시내에 있는 헬로워크

헬로워크 히로시마히가시 TEL 082-264-8609

통역: 월요일, 수요일 9:00~16:00

스페인어, 포르투갈어

헬로워크 가베 TEL 082-815-8609

● 고용·노동조건 등의 문제점 상담

외국인노동자 노동조건 상담코너 (히로시마노동국 감독과 내) (P29 참조)
(TEL 082-221-9242)

개설시간: 9:00~12:00 13:00~17:00

통역: 포르투갈어, 스페인어(화요일, 금요일)

중국어(금요일)

1-11 교통

1-11-1 교통규칙

일본은 자동차, 오토바이, 자전거는 왼쪽통행, 보행자는 오른쪽 통행입니다. 횡단보도에서는 보행자가 우선입니다.

자동차는 모든 좌석의 안전벨트를 착용하여야 하며, 6 세 미만의 아이를 태우고 운전할 경우에는 아이 전용 안전석의 이용이 의무화되어 있습니다. 또한, 오토바이를 탈 경우에는 헬멧의 착용이 의무화되어 있습니다.

그리고 휴대전화를 사용하며 운전하거나 음주운전은 금지되어 있습니다. 특히 음주운전은 엄하게 처벌받게 됩니다.

1-11-2 자전거 등의 방치 금지

자전거나 오토바이를 세워 놓을 때에는 주륜장을 이용해 주십시오. 자전거나 오토바이를 방치하면 보행자의 불편뿐만 아니라 교통사고의 원인이 되며, 긴급 시의 활동에 지장이 됩니다.

히로시마시에서는 가미야초, 핫초보리 주변 및 JR 히로시마 역외, 5 개 역 주변을 자전거 방치 규제지역(오른쪽 표지가 있는 곳)으로 지정하여, 이 지역에 방치되어 있는 자전거, 오토바이는 즉시 철거 할 대상이 됩니다. 철거한 자전거 등은 자전거 보관소에서 보관합니다.



[자전거를 찾으러 오시려면]

※ 반환장소: 히로시마시 서부자전거 등 보관소

TEL 082-277-7916

※ 반환일시: 매일 10 시 30 분 ~ 19 시까지

(국경일과 연말연시의 12 월 29 일부터 1 월 3 일을 제외)

※ 반환비용: 자전거 2,160 엔, 스쿠터(50CC 이하) 4,320 엔
오토바이 5,400 엔

※ 필요한 것: 열쇠, 신분증

(면허증, 학생증, 건강보험증 등 본인확인이 가능한 것)

그리고 보관기간은 1 개월입니다. 이 기간이 지나도 찾아가지 않는 경우에는 시가 처분합니다.

1-11-3 공공교통기관

히로시마시내의 공공교통기관 중, 철도는 JR 선(산요본선, 구레선, 가베선, 게이비선), 히로시마전철(시내선, 미야지마선) 및 아스토라무라인이 있습니다. 버스는 버스사업자 12 사(히로시마전철, 히로시마버스, 히로시마교통, 쥬고쿠 JR 버스, 게이요버스, 비호쿠교통, 에이치디 니시히로시마, 제일택시, 히로코관광, 엔젤 캡, 사사키관광, 종합기획코퍼레이션)가 시내에 출발점·종점이 있는 버스노선을 운행하고 있습니다.

승차요금은 JR 아스토라무라인의 경우, 승차 전에 자동매표기에서 표를 구입하여 개찰구에서 개찰합니다. 이 표는 내리는 역에서 다시 개찰하게 됩니다.

그 외 다른 교통기관은 승차시에 정리권을 받고, 차 안에 정리권 번호에 따라 요금이 표시되므로 승차시의 정리권 번호에 해당하는 금액을 하차시에 요금통에 투입해 주십시오. 단 히로시마전철(시내선 전차)는 균일요금이므로 승차시에 정리권을 받을 필요가 없습니다.

또한 히로시마전철(시내선 · 미야지마선), 아스토라무라인 및 버스(일부의 회사를 제외)에서 공통으로 사용할 수 있는 IC 카드 'PASPY'를 판매하고 있으며 JR 에서는 IC 카드 'ICOCA'를 판매 중이니 이것을 사용하면 편리합니다.

자세한 것은 가까운 교통기관(P37 참조)에 문의해 주십시오.

1-12 지역 생활

1-12-1 이웃과의 교제

일본에서는 무슨 일이 생겼을 때 중요한 사람은 '먼 친척보다 가까운 이웃'이라고 합니다. 일본어가 자유롭지 못하다 해도 어떻게든 됩니다. 쇼핑이나 쓰레기 내 놓는 방법 등의 정보교환, 자녀의 병이나 만일의 재해가 발생한 경우의 도움 등 이웃 사람과의 교제로 얻을 수 있는 정보가 아주 많으므로 적극적으로 교제해 봅시다.

1-12-2 생활 속의 규칙

지역사회에서, 쾌적한 생활을 하기 위해서, 다음과 같은 '생활 속의 규칙'을 지키도록 합시다.

● 생활 소음

주택지나 공동주택에서는, 당신의 방에서 나는 소리가 옆집에 들릴 수 있습니다.

너무 큰 소리를 내지 않도록 합시다. 특히 늦은 밤이나 새벽시간에는 주의합시다. 예를 들어 다음 것들이 '소음'으로 들릴 수 있습니다.

(텔레비전, 라디오 소리, 악기음, 큰 목소리로 나누는 대화, 청소기, 세탁기 소리, 샤워나 목욕탕 소리, 문을 여닫는 소리 등)

● 집합주택의 공유부분 사용방법

계단이나 복도는 공유부분입니다. 지진이나 화재가 발생하면, 이 공유부분은 피난통로로 사용되므로, 개인적인 물건을 놓아서는 안됩니다.

1-12-3 마을회 · 자치회

마을회나 자치회는 지역사회의 협력과 친목의 장으로서 지역주민이 자주적으로 결성한 자치조직입니다. 입회는 원칙적으로 자유이며, 입회하면 일상생활이나 지역내의 정보입수에 도움이 되는 물론, 지역 행사에 참가, 재해시의 피난 정보 전달 등 상부상조로 연결됩니다.

1-12-4 일본어, 일본문화 등을 배우고 싶을 때는

히로시마시내에는 71 곳의 공민관이 있습니다. 공민관에서는 일본어나 일본문화 등을 저렴한 비용(무료인 경우도 있습니다.)으로 배울 수 있습니다. 가까운 공민관의 연락처는 시민국 평생교육과(TEL 082-504-2495) 또는 히로시마 시 문화재단 히토·마치네트워킹부 관리과(TEL 082-541-5335)로 문의해 주십시오.

일본어교실은 히로시마 평화문화센터국제교류·협력과의 홈페이지(<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/Japanese/index.html>)의 '히로시마시내의 일본어교실'을 보고 희망하는 교실에 직접 문의해 주십시오.

2 구급·방재정보

2-1 화재·구급

2-1-1 화재의 경우

화재를 일으키면 자신의 몸이 위험을 당할뿐만 아니라, 주위 사람들에게도 큰 피해를 입히게 되므로, 불 관리에는 충분한 주의가 필요합니다.

만일 화재가 발생한 경우에는 큰소리로 주위에 화재 발생을 알림과 동시에 전화로 119 번에 통보해 주십시오,

2-1-2 급환의 경우

병이나 부상으로 급히 치료하여야 할 경우에는 전화로 119 번에 통보하여 구급차를 불러 주십시오. 단 증상이나 부상의 정도가 경미하여 자신이나 가족과 함께 병원·진료소로 가실 수 있는 경우에는 구급차의 이용은 자제해 주십시오.

2-1-3 화재·구급·구조의 경우 119 번 통보

119 번에 통보할 경우 다음 내용을 알려 주십시오.

- ① 화재인가, 구급인가, 구조인가
- ② 주소나 장소를 알기 쉽게, 목표를 명확하게
- ③ 이름·전화번호

※ 재해(지진·태풍 등의 자연재해)에 관한 것이나 방재에 관한 상담 거주하는 구의 소방서(P33 참조) 경방과
거주하는 구의 구청(P31 참조) 지역부흥추진과

※ 화재·구조 출동에 관한 문의
TEL 082-246-0119(자동응답 전화)

2-2 휴일·야간의 구급의료

다음 표를 참조하여 가까운 의료기관에서 진료를 받으시기 바랍니다.(시간은 접수시간)

구분	주간	야간
월~ 금요일	<ul style="list-style-type: none"> 자주 다니는 병원 (자주 다니는 병원[가까운 의원, 클리닉]에서는 평소에 건강상담을 하거나, 병에 걸렸을 때 신속하게 진찰을 받을 수 있습니다. 휴일이나 야간에도 진료를 받을 수 있는 경우가 있으므로 자주 다니는 병원을 정해 놓는 것이 좋습니다.) 	<ul style="list-style-type: none"> 히로시마시민병원(내과 등) 17:00~다음날 8:30 후나이리시민병원 소아과 17:30~다음날 8:30 히로시마시의사회 센다마치 야간구급센터(내과·안과) 19:30~22:30 아사의사회 가베야간구급센터(내과) 19:00~22:30
토요일	<ul style="list-style-type: none"> 자주 다니는 병원 히로시마시민병원(내과 등) 8:30~17:00 후나이리시민병원(소아과) 8:30~17:30 아키시민병원 (내과·외과·소아과 등) 8:30~15:30 	<ul style="list-style-type: none"> 히로시마시민병원(내과 등) 17:00~다음날 8:30 후나이리시민병원 (소아과) 17:30~다음날 8:30 (이비인후과) 19:00~22:30 아키시민병원(내과 또는 외과) 18:00~23:00 히로시마시의사회 센다마치 야간구급센터(내과·안과) 19:30~22:30 아사의사회 가베 야간구급센터(내과) 19:00~22:30
일요일	<ul style="list-style-type: none"> 재택 당번의사(각 진료과목) (당일 신문, 시 홈페이지에 게재) 9:00~18:00 히로시마시민병원(내과 등) 8:30~17:00 후나이리시민병원(소아과) 8:30~17:30 히로시마 구강보건센터(치과) 9:00~15:00 	<ul style="list-style-type: none"> 히로시마시민병원(내과 등) 17:00~다음날 8:30 후나이리시민병원(소아과) 17:30~다음날 8:30 아사시민병원(소아과) 18:00~22:00 아키시민병원(내과 또는 외과) 18:00~23:00 히로시마시의사회 센다마치 야간구급센터(내과·안과) 19:30~22:30
법정휴일	일요일과 같음	<ul style="list-style-type: none"> 히로시마시민병원(내과 등) 17:00~다음날 8:30 후나이리시민병원(소아과) 18:00~다음날 8:30 아키시민병원(내과 또는 외과) 18:00~23:00 히로시마시의사회 센다마치 야간구급센터(내과·안과) 19:30~22:30

※히로시마시의사회 센다마치 야간구급센터, 아사의사회 가베 야간구급센터의 내과는 15세이상의 분이 대상입니다.

히로시마시민병원
7-33 Moto-machi, Naka-ku TEL 082-221-2291 Fax: 082-223-5514

후나이리시민병원
【이비인후과 : 국경일인 토요일, 8월 6일, 12월 29일・30일은 휴진】
14-11 Hunairi-saiwai-cho Naka-ku TEL: 082-232-6195 Fax: 082-232-6156

아키시민병원
【토요일, 일요일, 국경일, 8월 6일, 12월 29일~1월 3일은 휴진】
2-14-1 Hataga Aki-ku TEL: 082-815-5211 Fax: 082-814-1791

히로시마시의사회 운영 아키시민병원
【수요일, 일요일, 국경일, 8월 6일, 12월 31일~1월 3일은 휴진】
2-14-1 Hataga Aki-ku TEL: 082-827-0121 Fax: 082-827-0561

히로시마시의사회 센다마치 야간구급센터(내과・안과)
【12월 31일~1월 3일은 휴진】
3-8-6 Sendamach Naka-kui TEL: 082-504-9990 Fax: 082-504-9991

아사의사회가베야간구급센터(내과)
【일요일, 국경일, 12월 29일~1월 3일은 휴진】
4-11-28 Kabe Asakita-ku TEL:082-814-9910 Fax:082-814-9909

히로시마구강보건센터 【월요일~금요일, 토요일은 휴진】
3-2-4 Futabanosato Higashi-ku TEL: 082-262-2672 Fax:082-262-2556

2-3 교통사고・범죄의 피해를 당했을 때

2-3-1 교통사고를 당했을 때

교통사고가 발생한 경우, 부상자가 있으면 먼저 부상자를 구호해야 합니다. 구급차를 부를 필요가 있을 때에는 전화로 119 번에 통보해 주십시오. 그리고 경찰에 110 번으로 통보해 주십시오.

2-3-2 범죄의 피해를 당했을 때

폭행, 상해, 도난 등 범죄의 피해를 당했을 때, 경찰에 110 번으로 통보해 주십시오. 그리고 평소에 자택 주변의 경찰서나 파출소, 주재소의 장소와 전화번호 등을 알아 두면 안심할 수 있습니다.

2-3-3 110 번 통보에 관하여

110 번 통보 시에는, 언제, 어디서(가까운 건물, 역 등의 명칭), 어떤 일이 있었는지, 다친 사람은 없는지, 자신의 성명 등을 말해 주십시오. 만일을 대비하여 일본어로 대응할 수 있도록 준비해 주십시오. 자신이 전화를 걸 수 없을 때는, 가까운 곳에 있는 사람에게 도움을 요청하십시오.

2-4 자연재해

2-4-1 재해대책

일본에서는 6 월부터 10 월까지 호우, 태풍의 계절이므로, 집중호우나 강풍으로 재해를 입을 수 있습니다. 호우나 태풍은 어느 정도 예측이 가능하지만, 그 위력을 짐작하기 어려운 것도 있습니다. 또한, 일본은 세계적으로도 지진이 많은 나라입니다. 방심하지 말고 평소부터 충분한 대책을 세워두시는 것이 좋습니다.

2-4-2 큰비·태풍에 대비하여

단시간에 좁은 지역에 집중해서 내리는 집중호우 때문에, 재해가 일어나는 경우도 있으므로 비가 내리는 양에 충분히 주의할 필요가 있습니다.

또한 태풍에 의한 호우나 강풍은 진로에 따라 하천의 범람이나 건물의 파괴 등 상상을 초월하는 피해를 가져올 가능성이 있으므로, 태풍이 많은 계절에는 일기예보를 잘 듣고, 태풍이 가까워지면 다음 사항에 주의해 주십시오.

- (1) 정전에 대비하여 손전등이나 라디오를 준비한다.
- (2) 라디오·텔레비전 등에서 기상정보를 주의하여 듣는다.
- (3) 창문의 금이나 창틀의 흔들림은 보강하고, 비막이 외창은 꼭 닫는다.
- (4) 화분이나 빨래 건조봉등 바람에 날리면 위험한 물건은 실내에 놓거나 날아가지 않도록 고정한다.
- (5) 함부로 외출하지 않는다.
- (6) 침수 등의 위험이 있는 곳은 가재도구를 높은 곳으로 옮겨놓는다.
- (7) 피난에 대비하여 식료품, 음료수, 의약품, 귀중품 등의 비상시에 가지고 나갈 물건을 준비해 놓는다. 또한, 전기나 가스 등이 스톱했을 경우에 대비하여, 가족이 3 일간 견딜 수 있는 식료, 음료수, 생활필수품등을 자택에 준비해 둔다.
- (8) 피난장소를 사전에 구청(P31 참조)이나 소방서(P33 참조) 등에 확인해 놓는다.

2-4-3 지진에 대비하여

지진은 언제 발생할지 모릅니다. 평소부터 안전대책을 세우고, 만일의 사태가 발생하였을 때, 당황하지 않고 적절한 행동을 할 수 있도록 다음 사항에 주의해 주십시오.

- (1) 피난처나 연락수단(재해용 전언다이얼 171 이용 등)에 대하여 가족 등과 이야기해 둔다.
- (2) 가구류는 넘어지지 않도록 벽이나 천정에 고정시킨다.
- (3) 피난에 대비하여 식료, 음료수, 의약품, 귀중품등의 비상시에 가지고 나갈 물건을 준비해 놓는다. 또한, 전기나 가스 등이 스톱했을 경우에 대비하여, 가족이 3 일간 견딜 수 있는 식료, 음료수, 생활필수품등을 자택에 준비해 둔다.
- (4) 건물이 서 있는 주위 상황을 파악해 놓는다.
- (5) 곤로 등의 주위에 타기 쉬운 물건을 놓지 않는다.
- (6) 소화기나 소화용 양동이 등을 준비하고 욕탕에는 물을 받아 놓는다.
- (7) 피난장소, 피난경로를 확인해 놓는다.
- (8) 자주방재조직이 실시하는 방재훈련에 적극적으로 참가한다.

2-4-4 지진이 발생한 경우

다음 사항에 주의하여 침착하게 행동해 주십시오.

- (1) 테이블 밑에 몸을 숨긴다.
- (2) 지진의 흔들림이 멈추면 가스나 풍로 등의 불을 끈다.
- (3) 문을 열고 출구를 확보한다.
- (4) 불이 나면 곧바로 소화한다.
- (5) 실내의 유리 파편에 주의한다.
- (6) 당황하여 밖으로 뛰어나가지 않는다.
- (7) 문이나 벽 쪽으로 가까이 붙지 않는다,
- (8) 이웃사람과 서로 이상 유무를 확인하는 등 말을 건넨다.
- (9) 이웃사람과 협력하여 응급 구호에 힘쓴다.
- (10) 텔레비전이나 라디오로 최신 정보를 듣는다.

2-4-5 피난할 때의 주의

구청, 경찰, 소방, 자주방재조직 등으로부터 피난에 관한 통지가 있을 때, 또한 가옥이 무너지거나 화재로 인한 연소의 위험이 있을 때는 상황에 따라 안전한 곳으로 피난합니다.

- (1) 피난하기 전에 한번 더 불이 꺼졌는지 확인한다. (가스밸브를 잠그고 전기는 두꺼비집을 내린다)
- (2) 피난처나 안부 정보 등 연락메모를 잊지 않는다.
- (3) 복장은 활동하기 쉬운 옷으로 하고, 머리의 보호를 잊지 않는다.
- (4) 비상시 가지고 나갈 물건은 배낭 등에 담아 등에 지고 피난한다.
- (5) 피난은 도보로 하며 소지할 물건은 최소한으로 한다.
- (6) 피난소에 이동하기 위험한 경우는, 튼튼한 건물의 높은 곳에 피난한다.
- (7) 피난할 때는 좁은 길, 담벼락, 강둑 등의 길은 피한다.

2-4-6 피난장소

(1) 지정긴급피난장소

임박한 재해의 위험으로부터 긴급적으로 피하기 위한 시설 또는 장소로, 재해 종류로 지정해 있습니다.

재해의 종류는, 토사재해, 홍수, 고조, 지진, 쓰나미, 대규모화재가 있습니다.

(2) 지정피난소(생활피난장소)

자택의 붕괴·소실등으로 생활할 장소를 잃은 피해자의 임시적인 숙박·체류 시설입니다.

거주하시는 구의 구청(P31 참조)이나 소방서(P33 참조) 등에 문의하여 사전에 확인해 두는 것이 중요합니다. 또한 사전에 각각의 피난장소까지의 피난경로 등을 걸어가 보고 위험한 곳은 없는지 확인해 둡시다.

2-4-7 긴급·구급카드의 배부

외국인 시민이 자연재해나 사건·사고 등에 조우했고 일본어가 서툰어 자신을 능숙하게 설명할 수 없는 등 경우에 유용하게 이용할 수 있도록, 「외국인시민을 위한 긴급·구급카드」를 작성하고 배부하고 있습니다. 자세한 것은 시민국 인권계발과(TEL082-504-2165)에 문의해 주세요.

3 생활을 위해 필요한 수속

3-1 외국인 시민에 대한 새로운 제도 (2012년 7월 9일부터 시작)

3-1-1 체류관리제도

체류관리제도의 대상이 되는 분은 입관법 상의 체류자격으로 일본에 중·장기간(3개월 초과) 체류하는 외국인입니다. (특별 영주자인 분은 3-1-2를 참조하십시오.)

3-1-1-1 체류카드의 교부

- 새로운 체류관리제도의 도입에 수반해, 외국인등록제도는 폐지되고 중장기체류자에게는 외국인등록증명서에 대신해 「체류카드」가 교부됩니다.
- 「체류카드」는, 상륙허가나 체류자격의 변경허가, 체류기간의 갱신허가 등의 체류와 관련되는 허가에 수반해 교부되는 것으로, 이름, 생년월일, 거주지, 국적·지역외, 체류자격, 체류기간 등이 기재되고 얼굴 사진이 표시됩니다.

3-1-1-2 간소화된 재입국허가제도

유효한 여권과 체류카드를 소지한 외국인이 출국할 때, 출국 후 1년 이내에 일본에서 활동을 계속하기 위해 재입국할 경우에는 원칙적으로 재입국 허가를 받을 필요가 없습니다.

3-1-1-3 체류에 관한 수속 【지방 입국관리 관공서의 수속】

- 성명, 국적·지역 등을 변경한 경우
결혼으로 성이나 국적·지역이 바뀐 경우 등과 같이 성명, 생년월일, 성별, 국적·지역을 변경한 경우에는 변경한 날로부터 14일 이내에 여권, 사진, 체류카드 및 변경 사실을 알 수 있는 자료를 지참하여 신고해 주십시오.
- 체류카드를 분실하거나 심하게 손상된 경우
체류카드의 분실, 도난, 멸실, 현저한 오손 또는 훼손 등이 발생한 경우에는 재교부를 신청해 주십시오.
- 체류자격에 따른 활동의 변경 또는 체류기간이 만료될 경우
체류자격 변경 신청이나 체류기간 갱신 허가 신청을 해 주십시오. 이를 신청할 때에는 여권, 사진, 체류카드 및 소정의 자료를 지참하여 신청해 주십시오.
 - ※ 히로시마 입국 관리국
히로시마현 히로시마시 나카구 가미핫초보리 2-31
전화 082-221-4412
 - ※ 주거지에 관한 수속은 시구청촌에서 처리합니다. (P31 참조)

3-1-2 특별영주자제도

특별 영주자는 체류관리제도와는 다른 제도가 적용됩니다.

3-1-2-1 특별영주자증명서의 교부

특별 영주자에게는 특별영주자증명서가 교부됩니다.

- 외국인등록증명서를 가지고 계신 분은, 다음의 날까지 「특별영주자증명서」로 전환하는 수속을 실시해 주세요.
외국인등록증명서의 다음번 확인신청기간의 개시일이 2015년 7월 9일 이후인 분 → 개시의 날까지
16세 미만의 분 → 16세의 생일까지
- 「특별영주자증명서」에는, 이름, 생년월일, 거주지, 국적·지역외, 유효기간 만료일등이 기재되고 얼굴 사진이 표시됩니다.

3-1-2-2 간소화된 재입국허가제도

유효한 여권과 특별영주자증명서를 소지한 특별 영주자가 출국할 때, 출국 후 2년 이내에 재입국할 예정으로 출국하고자 하는 경우에는 원칙적으로 재입국 허가를 받을 필요가 없습니다.

3-1-2-3 특별 영주자에 관한 수속 【주거지 시구정촌의 수속】

- 성명, 국적·지역 등을 변경한 경우
결혼으로 성이나 국적·지역이 바뀐 경우 등과 같이 성명, 생년월일, 성별, 국적·지역을 변경한 경우에는 변경한 날로부터 14일 이내에 여권, 사진, 특별영주자증명서 및 변경 사실을 알 수 있는 자료를 지참하여 신고해 주십시오.
- 특별영주자증명서의 유효 기간이 만료될 경우
특별영주자증명서의 유효 기간이 경과하기 전에, 여권(소지자에 한함), 사진 및 특별영주자증명서를 지참하여 특별영주자증명서의 유효 기간을 갱신 신청을 해 주십시오.
- 특별영주자증명서를 분실하거나 심하게 손상된 경우
특별영주자증명서의 분실, 도난, 멸실, 현저한 오손 또는 훼손 등이 발생한 경우에는 재교부를 신청해 주십시오.
※ 주거지에 관한 수속은 시구정촌에서 처리합니다. (P31 참조)

3-1-3 문의

체류관리제도 및 특별영주자제도에 관해서는 외국인체류종합정보센터에 문의해 주십시오.

※ 외국인체류종합정보센터

접수 시간 : 월요일~금요일 8:30~17:15

휴 무 : 토요일, 일요일, 국경일, 12월 29일~1월 3일

연 락 처 : 전화 0570-013904

IP 전화 · PHS · 해외에서는 03-5796-7112

3-2 주민등록

3-2-1 주거지에 관한 수속

3-2-1-1 새로 일본에 오신 분이 주거지를 신고할 경우 (중장기 체류자)

● 입국할 때 체류카드를 교부 받은 분

주거지를 정한 후 14 일 이내에 체류카드를 지참하고 주거지의 구청 시민과 또는 출장소 창구에서 주거지를 신고해 주십시오.

● 입국할 때 여권에 '체류카드 후일 교부'라고 기재된 분

주거지를 정한 후 14 일 이내에 여권을 지참하고 주거지의 구청 시민과 또는 출장소 창구에서 그 주거지를 신고해 주십시오. (P31 참조)

3-2-1-2 주거지를 변경한 경우

● 히로시마시에서 다른 시구정촌으로 이사할 경우

종전 주거지의 구청 시민과 또는 출장소에 전출 신고를 하고 전출증명서를 교부 받은 후 주거지를 변경한 날로부터 14 일 이내에 전입지 시구정촌의 창구에 체류카드 또는 특별영주자증명서(세대 전원이 필요함)와 전출증명서를 지참하여 전입 신고를 합니다.

● 히로시마시 내에서 이사할 경우

주거지를 변경한 날로부터 14 일 이내에 주거지의 구청 시민과 또는 출장소 창구에 체류카드 또는 특별영주자증명서(세대 전원이 필요함)를 지참하여 전거 신고를 합니다. (히로시마시 내의 구간에서 주소 변경을 한 경우에는 종전 주거지 또는 전입지 중 어느 한 곳의 창구에서 구간 전거 신고를 하면 됩니다.)

※ 주의사항

전입 신고, 전거 신고 및 구간 전거 신고 시에 체류카드 또는 특별영주자증명서를 지참하지 않을 경우에는 새로운 주소를 기재할 수 없기 때문에 다시 창구에 방문해야 하므로 유의하시기 바랍니다.

3-2-1-3 주민표의 작성

● 중장기 체류자나 특별 영주자 중에서, 주소를 가지고 있는 외국인은 주민

표를 작성합니다(관광 등 단기 체류자 등은 제외함). 주민표는 일본인 주민과 외국인 주민이 세대별로 편성되어 주민기본대장이 작성됩니다. 따라서 외국인 주민에 대해서도 주민표 사본 발급이 가능합니다.

주민표 사본이 필요한 분은 구청 시민과 또는 출장소에 신청해 주십시오. (아울러 주민표 사본은 히로시마시 내 모든 구청 시민과 또는 출장소에서 신청이 가능합니다 (P31 참조))

● 개인번호통지카드

개인번호는, 주민표를 가지고 있는 모든 분의 한사람 한사람이 가지는 12 자리수의 번호입니다.

주민표가 작성되면, 개인번호가 기재된 통지카드가 세대주에게 등기우편으로 도착합니다.

세나 의료, 복지, 고용보험등의 행정수속에 사용하기 때문에, 소중히 보관해 주세요.

3-2-1-4 개인번호카드의 작성

히로시마시에 주민표가 있는 분으로 희망하시는 분께, 거주하는 구의 구청 시민과 또는 출장소(P31 참조)에서 교부합니다. 첫회 교부수수료는 무료입니다.

카드는, 이름(통칭)·생년월일·성별·주소·개인번호가 기재된 얼굴 사진 첨부 플라스틱제 카드입니다.

교부신청에 대한 자세한 것은 살고 있는 구의 구청시민과 또는 출장소(P31 참조)에 문의해 주세요.

※ 주민기본대장카드의 발행은 종료했습니다만, 주민기본대장카드를 가지고 계시는 분은 유효기간까지는 사용할 수 있습니다. 주민기본대장카드를 가지고 계시는 분이 개인번호카드의 교부를 받았을 때에는, 주민기본대장카드는 회수합니다.

3-2-1-5 전자증명서의 작성

히로시마시에 주민표가 있는 분으로 개인번호카드를 가지고 계시는 또한 전자증명서의 작성을 희망하시는 분께, 거주하는 구의 구청 시민과 또는 출장소(P31 참조)에서 접수 및 발행을 실시하고 있습니다. 첫회 교부수수료는 무료입니다.

e-Tax 등의 행정 수속의 인터넷 신청을 할 수 있거나 편의점에서 주민표의 사본등을 취득할 수 있게 됩니다.

※ 주민기본대장카드의 전자증명서는 갱신할 수 없습니다만, 전자증명서의 유효기간까지는 사용할 수 있습니다.

3-2-2 호적관계 수속

일본 국내에 거주하는 외국인은 일본의 호적법 규정에 따라 출생, 사망 시에 신고서를 제출할 의무가 있으며, 혼인, 이혼시에는 신고서를 제출할 경우가 있습니다. (혼인신고, 이혼신고에 대해서는 국적에 따라 수속내용이 다를 수 있으므로 자세한 것은 거주하는 구의 시민과 또는 출장소(P31 참조)로 문의해 주십시오)

이러한 경우에는, 입국관리국의 수속도 필요합니다.

또한, 위의 수속 이외에도 본국에 수속이 필요한 경우가 있으므로, 수속을 하시기 전에 일본에 있는 본국의 관계기관에 문의해 주시기 바랍니다.

● 출생한 경우

※출생신고: 출생한 날을 포함하여 2 주일 이내에 거주하는 구, 또는 출생한 구의 시민과 또는 출장소

※체류자격취득수속(중장기 체류자, 히로시마 입국 관리국)

※특별영주허가신청(특별영주자, 거주하는 구의 시민과 (출장소가 있는 경우는 출장소))

※출생연락표의 제출: 거주하는 구의 후생부 보건복지과

※아동수당의 신청수속: 거주하시는 구의 후생부 보건복지과

※어린이의료비보조 신청수속: 거주하는 구의 후생부 보건복지과 또는 출장소

※국민건강보험 가입수속: 거주하는 구의 보험연금과 또는 출장소 (가입자만 해당)

● 사망한 경우

사망신고: 사망 사실을 안 날로부터 7 일 이내에 거주하는 구나 사망한 구의 구청 시민과(출장소가 있는 경우는 출장소)

국민건강보험의 사망신고: 거주하는 구의 보험연금과 또는 출장소 (가입자만 해당)

개호보험수속: 거주하는 구의 건강장수과 또는 출장소 (가입자만 해당)

● 혼인한 경우

혼인신고: 거주하는 구의 시민과

국민건강보험의 변경수속: 거주하는 구의 보험연금과 또는 출장소 (가입자만 해당)

개호보험 수속: 거주하는 구의 건강장수과 또는 출장소. 가입자의 성명, 거주지가 변경되는 경우.

● 이혼한 경우

이혼신고: 거주하는 구의 시민과

국민건강보험의 변경수속: 거주하는 구의 보험연금과 또는 출장소 (가입자만 해당)

개호보험 수속: 거주하는 구의 건강장수과 또는 출장소. 가입자의 성명, 거주지가 변경되는 경우

3-2-3 인감등록

일본에서는 사인과 같은 의미로 자신의 성이나 이름을 새긴 도장으로 날인하게 됩니다. 공적으로 등록한 도장을 인감도장(実印)이라 하며 인감도장의 날인과 등록증명서를 대조하여, 그 소유자의 행위가 법적으로 확인됩니다.

인감 등록은 등록할 인감과 체류카드 또는 특별영주자증명서를 가지고 거주하는 구의 구청시민과 또는 출장소(P31 참조)에서 수속해 주십시오.

또한, 인감에 따라서는 등록할 수 없는 경우도 있으므로 자세한 사항은 구청 시민과 또는 출장소(P31 참조)에 문의해 주십시오.

3-3 건강보험

3-3-1 국민건강보험

3-3-1-1 가입자의 자격

일본에서는 병이나 부상을 당했을 때 안심하고 치료를 받을 수 있도록 하는 공적 의료보험제도가 있습니다. 다음 요건에 모두 해당하는 분은 히로시마시 국민건강보험에 가입하여야 합니다. 거주하는 구의 구청 보험연금과 또는 출장소 (P31 참조)에서 가입수속을 하시기 바랍니다.

- ① 히로시마시에 주민등록을 하고있을 것
- ② 적격 비자를 가지고 3개월을 초과하여 일본 국내에 체재할 예정일 것 (「특정활동」의 체류자격으로 체류하는분 중, 의료를 받는 활동 또는 해당활동을 하는 분의 일상생활상 간병인 역할의 활동을 목적으로 체류하는분, 또는 관광, 보양 그외의 유사한 활동을 하는 분 및 같은 목적으로 체재하는 그 배우자를 제외)
- ③ 직장에서 공적 의료보험에 가입하고 있지 않을 것
- ④ 후기고령자의료제도에 가입하고 있지 않을 것
- ⑤ 생활보호를 받고 있지 않을 것
- ⑥ 중국잔류방인에 대해 지원급부를 받고 있지 않을 것

3-3-1-2 보험 급부

히로시마시 국민건강보험에 가입한 분에게는 피보험자증을 발급하므로 이 증을 병원이나 진료소에 제시하고 진료를 받으시기 바랍니다. 진료를 받을 경우에 피보험자의 부담은 의료비의 30%(의무교육 취학 전의 영아는 20%, 70 세 이상인 분은 20%, (생일이 1944년 4월 1일 이전인 분은 10%, 단 일정 이상의 소득이 있는 분은 30%))등 일부 부담과 입원시의 식비 등이 있습니다.

기타 피보험자가 출산 또는 사망한 경우에도 급부가 있습니다. 급부신청은 거주하시는 구의 구청 보험연금과 또는 출장소(P31 참조)에서 접수하므로 상세한 것은 문의해 주십시오.

3-3-1-3 보험료

세대주는 피보험자의 보험료를 납부하여야 합니다. 보험료는 세대단위로, 평등부담액, 그 세대의 인원수에 따라 산정하는 균등부담액, 그리고 그 세대의 전해 일년의 소득액에 따라 산정하는 소득부담액의 합계액입니다.

3-3-2 후기고령자의료제도

3-3-2-1 대상이 되는 분(피보험자)

일본에서는 병이나 부상을 당했을 때에 안심하고 의료를 받을 수 있도록 하기 위해 공적의료보험제도가 있습니다. 다음과 같은 분은 후기고령자의료

제도(운영주체: 히로시마현 후기고령자의료광역연합)의 피보험자가 됩니다.

- ① 75 세 이상인 분
- ② 65 세 이상 75 세 미만의 분으로, 일정한 정도의 장애가 있는 취지의 인정을 히로시마현 후기고령자의료광역연합에서 받은 분 (인정 수속 방법은 거주지역의 구청 건강장수과(P32 참조), 또는 출장소(P31 참조)에서 안내해 드립니다.)

단, 다음 요건의 어느 하나라도 해당이 되는 분은 후기고령자의료제도의 피보험자가 될 수 없습니다.

- ① 히로시마시의 주민기본대장에 기재되어 있지 않은 분
- ② 체류자격이 3개월 이하인 분(히로시마현 후기고령자의료광역연합에 3개월을 초과하여 체류하는것이 인정받은 분을 제외)
- ③ 생활보호를 받고 있는 분
- ④ 중국잔류방인에 대한 지원금부를 받고 있는 분

3-3-2-2 보험 급부

후기고령자의료제도에 해당하는 분에게는 피보험자증을 발급해 드리므로, 병원이나 진료소에 제시하여 진료를 받으십시오. 진료를 받은 경우, 피보험자 부담은 의료비의 10%(일정 이상의 소득이 있는 분은 30%)의 부담과 입원 시의 식비 부담 등이 있습니다. 그 외, 피보험자가 사망한 경우 등에도 급부가 있습니다. 급부 신청의 접수는, 거주지역의 구청 건강장수과(P32 참조) 또는 출장소(P31 참조)에서 받고 있으므로 자세한 사항은 문의해 주십시오.

3-3-2-3 보험료

피보험자는 보험료를 납부하여야 합니다. 보험료 금액은, 피보험자가 균등하게 부담하는 균등부담액과 피보험자의 소득에 따라 부담하는 소득부담액의 합계 금액이 됩니다.

3-3-3 의료비의 조성

건강보험에 가입하여 다음 중 하나의 조건에 해당하는 분은 의료비 자기부담액의 전부 또는 일부의 보조를 받을 수 있으므로, 거주지역의 구청 후생부(P32 참조)로 문의해 주십시오.

- 0 세에서 중학교 3 학년까지(15 세가 되는 날 이후의 첫 3 월 31 일까지)의 어린이를 양육하고 있는 경우
- 편모, 편부 가정에서 아동(18세가 되는 날 이후의 첫 3월 31일이 되기 전인 분)을 양육하고 있는 경우
- 중도심신장애자나 정신장애자

3-4 개호(간호)보험

3-4-1 대상자(피보험자)

개호보험은 거동이 불편한 분이나 인지증 등으로 간호나 일상생활의 지원이 필요해 졌을 때, 필요한 개호서비스를 이용할 수 있는 제도로, 다음 요건 모두에 해당하는 경우 히로시마시의 개호보험에 가입하게 됩니다.

- ① 히로시마시내에 거주하고 있을 것
- ② 비자의 체류기간이 유효하고, 3 개월을 초과하여 일본 국내에 체류할 예정일 것(「특정활동」의 체류자격으로 체류하는분 중, 의료를 받는 활동 또는 해당활동을 하는 분의 일상생활상 간병인 역할의 활동을 목적으로 체류하는분, 또는 관광, 보양 그외의 유사한 활동을 하는 분 및 같은 목적으로 체재하는 그 배우자를 제외)
- ③ 40 세 이상인 분

단, 40 세 이상 65 세 미만인 분은 일본의 공적 의료보험에 가입하고 있는 것이 필요합니다

65 세 이상인 분께는 피보험자증을 보내 드립니다.

3-4-2 요 개호(간호)인정의 신청

개호서비스를 이용하기 위해서는 사전에 거주지역의 구청건강장수과(P32 참조) 또는 출장소(P31 참조)에 요 개호인정 신청을 해 주십시오.

3-4-3 서비스 이용에 관해

요 개호(간호) 또는 요 지원 인정을 받은 분은, 개호보험 서비스를 이용할 수 있습니다. 단, 요개호도에 의해 일부 이용할 수 없는 서비스가 있습니다. 서비스를 이용하셨을 때는 원칙적으로 보험대상 서비스 비용의 10% 또는 20%를 지불해야 합니다.(이용자부담이 20%로되는 것은 일정 이상의 소득이 있는 분입니다.)

또, 2017년 4월부터 「개호예방·일상생활지원종합사업」을 개시합니다. 요 개호인정이 없는 분이라도, 기본대조표에서 대상이 된 고령자는 방문형 서비스나 통소형 서비스를 이용할 수 있습니다. 자세한 것은 거주지역의 구청건강장수과(P32 참조)나 지역포괄지원센터(P35 참조)에 문의해 주십시오.

3-4-4 보험료

피보험자는 보험료를 납부하여야 합니다. 65 세 이상인 분의 보험료는, 본인의 전년도 소득이나 본인을 포함한 세대원의 시정촌민세 과세 상황 등에 따라 결정됩니다. 40 세 이상 65 세 미만인 분의 보험료는 가입하고 있는 의료보험의 일부로 산정됩니다.

3-5 연금

3-5-1 가입자의 자격

주민기본대장에 기재되어 있는 외국인 주민으로 20 세 이상 60 세 미만인 분은 원칙적으로 공적 연금제도에 가입하여야 합니다. 연금적용사업소에서

고용되는 분이나 공무원은 후생연금보험에 가입하고, 그 이외의 분은, 거주하는 구의 구청 보험연금과 또는 출장소(P31 참조)에서 국민연금의 가입수속을 해 주시기 바랍니다.(단, 후생연금보험에 가입하신 분이 부양하고 있는 배우자는, 부양자의 근무처를 경유하여 연금사무소에 수속을 해 주시기 바랍니다.)

3-5-2 연금 급부

연금의 급부는 25 년 이상의 수급자격기간이 있는 65 세 이상인 분에게 지급되는 노령기초연금이나 장애기초연금, 유족기초연금 등이 있습니다.

연금보험료를 납부한 기간이 6 개월 이상 되는 외국인이 출국한 후, 탈퇴 일시금을 청구가능한 경우가 있습니다.

3-5-3 탈퇴 일시금

탈퇴 일시금은 다음 수급요건에 전부 해당되는 사람이 국민연금 등을 탈퇴하고 일본 출국 후 2년 이내에 청구한 경우에 지급됩니다.

※수급요건

- 일본국적을 가지고 있지 않을 것
- 보험료를 납부한 기간이 6개월 이상 될 것
- 일본에 주소가 없을 것
- 연금(장애수당금을 포함)을 받을 권리를 과거에 받은 적이 없을 것

※일시금 지급액

보험료 납부기간에 따른 금액이 지급됩니다.

※청구방법

일본을 출국한 후 탈퇴 일시금 재정청구서에 연금수첩, 여권(출국연월일, 성명, 생년월일을 확인할 수 있는 페이지) 사본, 은행명과 구좌번호 등을 확인할 수 있는 자료를 첨부하여, 하기 보내실 곳으로 청구해 주십시오.

※보내실 곳

3-5-24 Takaido Nishi, Suginami-ku, Tokyo 〒168-8505
일본연금기구 TEL 0570-05-1165(국내에서 이용)
+81-3-6700-1165(국외에서 이용)

3-5-4 국민연금 보험료

국민연금 가입자(피보험자)는 보험료를 납부하여야 합니다.

보험료에는 피보험자 전원이 납부하여야 하는 정액보험료와 희망에 따라 납부하는 부가보험료가 있으며 각각 일률적입니다.

또한, 경제적인 이유로 보험료 납부가 곤란한 분에 대하여, 신청에 따라 보험료 납부가 전부 또는 일부가 면제되는 제도 등이 있습니다.

3-6 기 타

3-6-1 아동수당

0세의 영아에서 중학교 3학년까지(15세 도달 후, 첫 3월 31일까지)의 어린이를 양육하고 있는 분께는 아동수당을 지급하고 있으므로 청구수속을 해 주십시오.

히로시마 시외에서 전입해 온 분으로, 전 주소지에서 수급하시던 분도 새로 청구수속을 하셔야 합니다. 거주하는 구의 구청후생부 보건복지과(P32 참조)으로 문의해 주십시오.

3-6-2 생활보호(나라의 통지에 근거하여, 생활보호에 준해 실시하는 보호)

생활이 곤란한 세대를 대상으로, 그 곤란한 정도에 따라 일상생활에 필요한 비용을 보조하는 생활보조, 부상이나 병으로 의료를 필요로 하는 경우, 진료비를 보조하는 의료보조 등 최저생활을 보장하며 자립을 도울 목적으로 보호를 실시하고 있습니다. 보호를 수급하는 데는 각종 요건이 있으므로, 재류카드 또는 특별 영주자 증명서에 기재된 거주지의 구청후생부 생활과(P32 참조)에 문의해 주십시오.

3-6-3 개의 등록과 광견병 예방주사

91 일 이상의 개의 주인은, 생애에 한번의 등록과 1 년에 한번 광견병 예방주사를 맞아야 할 의무가 있습니다.

●등록

등록은 동물관리센터나 동물병원에서 실시할 수 있으며 등록을 하면 개감찰이 교부됩니다. 소유자나 주소의 변경이 있었을 때나, 개가 죽었을 때, 개가 사람을 물었을 때에는 동물관리센터에의 신고가 필요합니다.

●광견병 예방 주사

광견병 예방접종은, 매년 4 월부터 5 월에 히로시마시에서 행해지는 집합 주사 회장이나 동물병원에서 실시할 수 있습니다. 예방접종을 받으면, 광견병주사제표가 교부됩니다.

※ 개감찰과 광견병주사제표는 개의 몸에 장착하지 않으면 안됩니다.

※ 동물관리센터

11-27 Fujimi-cho, Naka-ku, Hiroshima City

TEL 082-243-6058

4 상담·안내창구 일람

창구에서는 외국어에 충분히 대응하지 못하는 경우도 있으므로 일본어가 가능한 분과 함께 오시거나 전화하실 것을 권해 드립니다.

일본어가 부자연스러운 분을 위해 ‘히로시마시 외국인시민 생활상담 코너’ (TEL 082-241-5010)를 비롯해 외국어로 대응가능한 다양한 상담창구가 마련되어 있습니다.(P27 ~ P30 참조)

또한, 행정창구의 수속이나 상담에 통역이 필요한 경우는, 행정창구에서의 의뢰를 통하여 무료로 통역봉사자를 파견해 드리므로 이용해 주십시오.

히로시마 평화문화센터 국제교류 협력과 (TEL 082-242-8879)

4-1 상담창구

4-1-1 국제교류라운지 (히로시마국제회의장 1 층 대응언어: 일본어·영어 등)

생활에 필요한 정보, 히로시마에서 개최되는 각종행사, 이벤트 등에 관한 정보를 제공하고 있습니다. ‘히로시마시 외국인시민 생활상담 코너’도 국제교류라운지 내에 있습니다. 부담없이 이용해 주십시오.

또한, 국제교류라운지에서는 트리오폰 서비스(전화를 이용한 다언어 통역봉사)를 실시하고 있습니다. 국제교류라운지에 전화를 걸어, 통역봉사자를 찾았을 경우에는, 통역봉사자를 통하여 모국어로 대화할 수 있습니다. 꼭 이용해 주십시오. (TEL 082-247-9715)

4-1-2

공적 상담 창구

※상담일시, 기타란에 대응가능언어 기재가 없는 상담창구는 일본어로 대응합니다.

상담내용 (실시기관)	명칭	주소 및 전화번호	상담일시, 기타
국제교류 협력, 유학 등의 정보제공 (히로시마 평화문화센터)	국제교류라운지	장소: 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku International Conference Center Hiroshima 1F(in Peace Memorial Park) 전화 082-247-9715 golounge@pcf.city.hiroshima.jp	4 월 ~ 9 월 9:00 ~ 19:00 10 월 ~ 3 월 9:00 ~ 18:00 12 월 29 일 ~ 1 월 3 일 휴관 (대응 가능 외국어) 영어, 기타
국제교류 협력, 유학 등의 정보제공 (히로시마시 유학생회관)	히로시마시 유학생회관	장소: 1-1 Nishi Kojin-machi, Minami-ku 전화 082-568-5931 i-house-hiroshima@oken-co.jp	9:00 ~ 21:00 (월요일, 12 월 29 일 ~ 1 월 3 일, 8 월 6 일은 휴관) (대응 가능 외국어) 영어
외국인 시민을 위한 일상생활전반 에 관한 상담 *필요에 따라 구청 및 학교 등에 동행하여 통역 (시민국민권계 발과 다문화공생담 당·히로시마평 화문화센터)	히로시마시 외국인시민 생활상담 코너	장소: 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku International Conference Center Hiroshima 1F 국제교류라운지 내 (상담전화) 전화 082-241-5010 082-241-5013 FAX 082-242-7452 soudan@pcf.city.hiroshima.jp	월요일~금요일 9:00~16:00 (국경일, 연말연시, 8 월 6 일은 제외) (대응 가능 외국어) 포르투갈어, 스페인어, 중국어 *그 밖에 외국어는 어학자원봉사자의협력을 받으면서 대응
		(순회상담) 장소: 3-4-36 Funakoshi minami, Aki-ku 아키구청 2 층 구청 조정과 내 082-821-4903	제 1 · 3 금요일 10:30 ~ 12:30 13:30 ~ 15:30 (국경일, 연말연시, 8 월 6 일은 제외) (대응 가능 외국어) 포르투갈어, 스페인어

상담내용 (실시기관)	명칭	주소 및 전화번호	상담일시, 기타
시정에 관한 의견, 민사상담(일상 생활의 문제점)이나 교통사고 상담 (시민상담센터)	시정상담 민사상담 교통사고상담	장소: 1-6-34 Kokutaiji-machi, Naka-ku (located on the 1F of the main city office building) 시민상담센터 전화 082-504-2120	월요일~금요일 8:30~17:00 (국경일, 8월 6일, 연말연시 제외)
배우자, 파트너의 폭력(DV)에 관한 상담	히로시마시 배우자폭력상담 지원센터	장소: 11-27 Fujimi-cho, Naka-ku (히로시마시 보건소 3층) 상담전화 082-545-7498 FAX 082-249-8012	월요일~금요일 10:00~17:00 (국경일, 8월 6일, 연말연시 제외)
	토·일 DV 전화상담	전화 082-252-5578	토요일·일요일 10:00~17:00 (연말연시 제외)
폭력피해에 관한 상담 (시민국 시민안전추진과 내)	히로시마시 폭력피해상담센 터	장소: 1-6-34 Kokutaiji-machi, Naka-ku (located on the 12F of the main city office building) 전화 082-504-2710 FAX082-504-2712	월요일~금요일 8:30~17:30 (국경일, 8월 6일, 연말연시 제외)
범죄피해자 등 지원에 관한 상담 (시민국시민안 전추진과 내)	히로시마시 범죄피해자 등 종합상담창구	장소: 1-6-34 Kokutaiji-machi, Naka-ku (located on the 12F of the main city office building) 전화 082-504-2722	월요일~금요일 8:30~17:15 (국경일, 8월 6일, 연말연시 제외)
의료 전반에 관한 상담(건강복지 국 보건부 보건의료과 내)	히로시마시 의료, 안전 지원센터	장소: 1-6-34 Kokutaiji-machi, Naka-ku (located on the 13F of the main city office building) 상담전화 082-504-2051 FAX082-504-2258	월요일~금요일 9:00~15:00 (국경일, 8월 6일, 연말연시 제외)
방문판매 등의 소비자 문제 및 차입금에 관한 상담 (시민국 소비생활센터)	히로시마시 소비생활센터	장소: 6-27 AQ'A Moto-machi, Naka-ku Hiroshima Center City 8F 전화 082-225-3300 소비자 핫 라인  FAX: 082-221-6282	10:00~19:00 화요일, 연말연시를 제외

상담내용 (실시기관)	명칭	주소 및 전화번호	상담일시, 기타
정신적인 건강에 관한 상담	히로시마시 정신 보건복지센터	장소: 11-27 Hujimi-cho, Naka-ku (히로시마시 보건소 4 층) 전화 082-245-7731	월요일~금요일 8:30~17:00 (국경일, 8월 6일, 연말연시 제외) ※어학봉사 협력을 받으면서 대응
비자,체류자격,영 주, 귀화,국제결혼등 에 관한 상담	외국인체류종합 안내센터	전화 0570-013904 03-5796-7112	월요일~금요일 8:30~17:15 (대응 가능 외국어) 영어, 중국어, 스페인어, 기타
	비자서포트센터 히로시마	장소: 8-26 Kami-Hacchobori, Naka-ku (Maple Hacchobori803) 전화 082-223-5581	월요일, 화요일, 수요일, 금요일 10:00~17:00 완전 예약제
노동관계 (헬로워크)	히로시마 외국인고용서비 스코너(헬로워크 히로시마)	장소: 8-2 Kami-Hacchobori, Naka-ku (located in Hello-work Hiroshima) 전화 082-227-1644	월요일~금요일 10:00~16:00 (대응 가능 외국어) 스페인어, 포르투갈어 (월요일, 수요일, 목요일) 중국어(월요일, 목요일, 금요일) 영어(화요일, 수요일)
	헬로워크 히로시마히가시	13-7 Higarigaoka, Higashi-ku 전화 082-264-8609	월요일, 수요일 9:00~16:00 (대응 가능 외국어) 스페인어, 포르투 갈어
	헬로워크 가베	3-3-36 Kabeminami, Asakita-ku 전화 082-815-8609	
노동관계 (히로시마 노동국)	외국인노동자 노동조건 상담코너	장소: 6-30 Kami-Hacchobori, Naka-ku (located in the government buildings) 전화 082-221-9242	9:00~12:00 13:00~17:00 (대응 가능 외국어) 포르투갈어, 스페인어 (화요일, 금요일) 중국어(금요일)
재류자격, 사회보험, 노동조건 상담 (재단법인 히로시마 국제센터)	외국인 상담창구	상담장소: Hiroshima International Center, Hiroshima Crystal Plaza 6F, 8-18 Naka-machi, Naka-ku 상담전용전화 프리다이얼 전화 0120-783-806 휴대폰으로 전화할 경우 전화 082-541-3888	목요일 10:00~12:00, 13:00~16:00 (대응 가능 외국어) 한국·조선어, 필리핀어, 영어

상담내용 (실시기관)	명칭		주소 및 전화번호	상담일시, 기타
경제적인 면에서의 곤란에 관한 상담 ※생활보호 수급자는 제외	히로 시마 시 일상 생활 서포 트센 터	본부	【히가시구·미나미구·아키구에거 주하시는 분】 장소: 5-1 Matsubara-cho, Minami -ku (BIG FRONT 히로시마 6 층 히로시마시 사회복지의회 내) 전화 082-264-6405 팩스 082-264-6413	월요일~금요일 8 : 30~17 : 15 (국경일, 8월 6일, 연말연시 제외)
		중부 서브 센터	【나카구에 거주하시는 분】 장소: 4-1-1 Ote-machi, Naka -ku (나카구 지역복지센터 5 층 나카구 사회복지협의회내) 전화 082-545-8388	
		서부 서브 센터	【니시구·사에키구에 거주하시는 분】 장소: 1-4-5 Kairoen, Saeki-ku (사에키구청 별관 5 층 사에키구 사회복지협의회내) 전화 082-943-8797	
		북부 서브 센터	【아사미나미구·아사키타구에 거주하시는 분】 장소: 1-38-13 Nakasu , Asaminami-ku (아사미나미구 종합복지센터 5 층 아사미나미구 사회복지협의회내) 전화 082-831-1209	

4-2 시의 기관·시설 등

시에에는 시청과 구청, 출장소를 비롯하여 수도국, 소방국, 환경사무소 등 행정서비스를 제공하는 행정창구나 각종 기관이 있습니다.

또한, 시민생활을 풍요롭게 하는 도서관, 박물관, 자료관, 스포츠 시설 등도 있으므로 이용해 주십시오. 입장료가 필요한 시설도 있으므로 각 시설에 문의해 주십시오.

4-2-1 시청·구청, 출장소 일람

※구청에 전화를 걸었을 경우는, 용건을 듣고 담당과에 연결합니다

명칭	소재지	전화번호	팩스
히로시마시청	1-6-34 Kokutaiji-machi , Naka-ku	082-245-2111	
나카구청	1-4-21 Kokutaiji-machi , Naka-ku	082-245-2111	082-541-3835
히가시구청	9-38 Higashi Kaniya-cho, Higashi-ku	082-245-2111	082-262-6986
누쿠시나출장소	5-1-18 Nukushina, Higashi-ku	082-289-2000	
미나미구청	1-5-44 Minami-machi, Minami-ku	082-245-2111	082-252-7179
니노시마출장소	752- 74 Azayajita, Ninoshima, Minami-ku	082-259-2511	
니시구청	2-2-1 Fukushima-cho, Nishi-ku	082-245-2111	082-232-9783
아사미나미구청	1-33-14 Furuichi, Asaminami-ku	082-245-2111	082-877-2299
사토출장소	6-29-28 Midorii, Asaminami-ku	082-877-1311	
기온출장소	2-48-7 Gion, Asaminami-ku	082-874-3311	
누마타출장소	18-6 Tomo- Higashi, Asaminami-ku	082-848-1111	
아사기타구청	4-13-13 Kabe, Asakita-ku	082-245-2111	082-815-3906
시라키출장소	2391-4 Akiyama, Shiraki-cho, Asakita-ku	082-828-1211	
고요출장소	5-13-7 Fukawa, Asakita-ku	082-842-1121	
아사출장소	3052-1 Imuro, Asa-cho, Asakita-ku	082-835-1111	
아키구청	3-4-36 Funakoshi Minami, Aki-ku	082-245-2111	082-822-8069
나카노출장소	3-20-9 Nakano, Aki-ku	082-893-2121	
아토출장소	6257-2 Ato-cho, Aki-ku	082-856-0211	
야노출장소	5-7-18 Yano Higashi, Aki-ku	082-888-1112	
사에키구청	2-5-28 Kairoen, Saeki-ku	082-245-2111	082-923-5098
유키출장소	166 Wada, Yuki-cho, Saeki-ku	0829-83-0111	0829-83-1129

4-2-2 시세사무소

사무소명	소재지	전화번호
쥬오우시세사무소	나카구청내	082-504-2564 (나카구 담당) 082-504-2751 (미나미구 담당)
토우부시세사무소	히가시구청내	082-568-7719 (히가시구·아키구 담당)
세이부시세사무소	니시구청내	082-532-0942 (니시구 담당) 082-532-1012 (사에키구 담당)
호쿠부시세사무소	아사미나미구청내	082-831-4935 (아사미나미구 담당) 082-831-5016 (아사키타구 담당)

4-2-3 구청 후생부(복지사무소·보건센터)

구	소재지	전화번호				보건복지과
		생활과	건강장수과	개호보험과	종합상담 창구	
나카구	〒730-8565 4-1-4 Ote-machi	082-504-2571 082-504-2688 082-504-2572 082-504-2689 082-504-2331 082-504-2334 082-504-2443 082-504-2333	082-504-2570 082-504-2528	082-504-2478	082-504-2586	082-504-2569 082-504-2588 082-504-2109 082-504-2174
히가시구	〒732-8510 9-34 Higashi Kaniya-cho	082-568-7726 082-568-7727 082-568-7728	082-568-7729 082-568-7730	082-568-7732	082-568-7731	082-568-7733 082-568-7734 082-568-7735 082-261-0315
미나미구	〒734-8523 1-4-46 Minami- machi	082-250-4104 082-250-4105 082-250-4141 082-250-4149 082-250-4155	082-250-4107 082-250-4108	082-250-4138	082-250-4109	082-250-4131 082-250-4132 082-250-4133 082-250-4134
니시구	〒733-8535 2-24-1 Fukushima- cho	082-294-6117 082-294-6119 082-294-6583 082-294-6069 082-294-6135 082-294-6113	082-294-6218 082-294-6235	082-294-6585	082-294-6289	082-294-6342 082-294-6346 082-294-6384 082-503-6288
아사미 나미구	〒731-0194 1-38-13 Nakasu	082-831-4940 082-831-5010 082-831-4973	082-831-4941 082-831-4942	082-831-4943	082-831-4568	082-831-4944 082-831-4945 082-831-4946 082-877-2146
아사기 타구	〒731-0221 3-19-22 Kabe	082-819-0576 082-819-0620 082-819-0614	082-819-0585 082-819-0586	082-819-0621	082-819-0587	082-819-0605 082-819-0608 082-819-0616 082-819-0617
아키구	〒736-8555 3-2-16 Funakoshi Minami	082-821-2806	082-821-2808 082-821-2809	082-821-2823	082-821-2810	082-821-2813 082-821-2816 082-821-2820 082-821-2821
사에키 구	〒731-5195 1-4-5 Kairoen	082-943-9726 082-943-9764 082-943-9763	082-943-9729 082-943-9731	082-943-9730	082-943-9728	082-943-9732 082-943-9733 082-943-9769 082-921-5010

4-2-4 수도권 영업소 일람

구	영업소명	소재지	전화번호	팩스
나카구	주오영업소	9-32 Moto-machi, Naka-ku	082-221-5522	082-511-6925
히가시구			082-511-6922	082-511-6925
미나미구			082-511-6933	082-211-3060
니시구			082-511-6944	082-221-3060
아사미나미구	아사미나미영업 소	1-33-14 Furuichi, Asaminami-ku	082-831-4565	082-877-0679
아사기타구	아사기타영업소	4-13-13 Kabe, Asakita-ku	082-819-3958	082-814-8859
아키구	아키영업소	3-4-36 Funakoshi Minami, Aki-ku	082-821-4949	082-823-6624
사에키구	사에키영업소	2-11-41 Kairoen, Saeki-ku	082-923-4121	082-922-6985

4-2-5 소방국·소방서일람

명칭	소재지	전화번호	팩스
히로시마시소방국	5-20-12 Ote-machi, Naka-ku	082-246-8211	082-247-1645
히로시마시나카소방서	5-20-12 Ote-machi, Naka-ku	082-541-2700	082-542-7720
히로시마시히가시소방서	2-12-6 Hikari-machi, Higashi-ku	082-263-8401	082-263-7489
히로시마시미나미소방서	2-5-14 Matoba-cho, Minami-ku	082-261-5181	082-261-5191
히로시마시니시소방서	43-10 Miyako-machi, Nishi-ku	082-232-0381	082-232-3293
히로시마시아사미나미소방서	1-10-3 Midorii, Asaminami-ku	082-877-4101	082-877-9462
히로시마시아사기타소방서	4-26-13 Kabe Minami, Asakita-ku	082-814-4795	082-814-9931
히로시마시아키소방서	3-12 Horikawa-machi, Kaita-cho, Aki-gun	082-822-4349	082-822-9119
히로시마시사에키소방서	7-25-18 Chuo, Itsukaichi, Saeki-ku	082-921-2235	082-921-5336

4-2-6 환경사무소

명칭	소재지	전화번호	팩스
히로시마시나카환경사무소	1-5-1 Minami Yoshijima, Naka-ku	082-241-0779	082-241-1407
히로시마시미나미환경사무소	3-17-2 Shinonome, Minami-ku	082-286-9790	082-286-9791
히로시마시니시환경사무소	7-7-1 Shoko Center, Nishi-ku	082-277-6404	082-277-6406
히로시마시아사미나미환경사무소	4-4013-1 Tomo-kita, Asaminami-ku	082-848-3320	082-848-4411
히로시마시아사기타환경사무소	1471-8 Nakashima, Kabe-cho, Asakita-ku	082-814-7884	082-814-7894
히로시마시아키환경사무소	2-3-18 Yano-shinmachi, Aki-ku	082-884-0322	082-884-0324
히로시마시사에키환경사무소	1-4-48 Kairoen, Saeki-ku	082-922-9211	082-922-9221

4-2-7 도서관

명칭	소재지	전화번호	팩스	
히로시마현립도서관	3-7-47 Senda-machi, Naka-ku	082-241-4995	082-241-9799	
히로시마시립	주오도서관	3-1 Moto-machi, Naka-ku	082-222-5542	082-222-5545
	나카구도서관	4-17 Kako-machi, Naka-ku	082-248-9300	082-247-8447
	히가시구도서관	10-31 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku	082-262-5522	082-264-2610
	미나미구도서관	16-27 Hijiyama-honmachi, Minami-ku	082-251-1080	082-252-4120
	니시구도서관	6-1 Yokogawa-shinmachi, Nishi-ku	082-234-1970	082-295-9287
	아사미나미구도서관	1-22-17 Nakasuji, Asaminami-ku	082-879-5060	082-879-8536
	아사기타구도서관	7-28-25 Kabe, Asakita-ku	082-814-0340	082-814-0604
	아키구도서관	3-2-16 Funakoshi-minami, Aki-ku	082-824-1056	082-824-1057
	사에키구도서관	6-1-10 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku	082-921-7560	082-924-0742
	사에키구도서관 유키코노열람소	353-1 Oaza Wada, Yuki-cho, Saeki-ku	0829-40-4005	0829-83-0134
	만화도서관	1-4 Hijiyama kouen, Minami-ku	082-261-0330	082-262-5406
	만화도서관 아사열람소	2-30-15 Kamiyasu, Asaminami-ku	082-830-3675	082-830-3676
	어린이도서관	5-83 Moto-machi, Naka-ku	082-221-6755	082-222-7020

4-2-8 미술관

명칭	소재지	전화번호	팩스
히로시마현립미술관	2-22 Kami-nobori-cho, Naka-ku	082-221-6246	082-223-1444
히로시마시 현대미술관	1-1 Hijiyama kouen, Minami-ku	082-264-1121	082-264-1198
히로시마미술관	3-2 Moto-machi, Naka-ku	082-223-2530	082-223-2519

4-2-9 박물관, 자료관

명칭	소재지	전화번호	팩스
국립 히로시마원폭사망자 추도 평화기념관	1-6 Nakashima-cho, Naka-ku	082-543-6271	082-543-6273
히로시마시 에바야마기상관	1-40-1 Ebaminami, Naka-ku	082-231-0177	082-234-1013
히로시마시 향토자료관	2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku	082-253-6771	082-253-6772
누마지 교통 유지엄 (히로시마시 교통과학관)	2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku	082-878-6211	082-878-3128
히로시마시 어린이문화과학관	5-83 Moto-machi, Naka-ku	082-222-5346	082-502-2118
히로시마성	21-1 Moto-machi, Naka-ku	082-221-7512	082-221-7519
히로시마 평화기념자료관	1-2 Nakashima-cho, Naka-ku	082-241-4004	082-542-7941
슈모하우스(히로시마 평화기념자료관 부속시설)	1-2-43 Ebanihonmatsu, Naka-ku	082-241-4004	082-542-7941

4-2-10 스포츠 시설

명칭	소재지	전화번호	팩스
히로시마현립종합체육관	4-1 Moto-machi, Naka-ku	082-228-1111	082-228-4992
히 로 시 마 시 립	히로시마광역공원육상경 기장	5-1-1 Otsukanishi, Asaminami-ku	082-848-8484
	나카구스포츠센터	3-8-12 Senda-machi, Naka-ku	082-241-9355
	마에다 하우스 히가시구스포츠센터	1-8-3 Ushita-shinmachi, Higashi-ku	082-222-1860
	미나미구스포츠센터	7-31 Kusuna-cho, Minami-ku	082-251-7721
	니시구스포츠센터	2-41-1 Kogo-minami, Nishi-ku	082-272-8211
	아사미나미구스포츠센터	3-13-16 Tomo- Higashi, Asaminami-ku	082-848-2411
	아사기타구스포츠센터	2-50-1 Fukawa, Asakita-ku	082-843-4999
	아키구스포츠센터	2-3-1 Nakano-higashi, Aki-ku	082-893-1998
	사에키구스포츠센터	6-1-27 Rakuraku-en, Saeki-ku	082-924-8198
	히로신 빅웨이브	1-8-3 Ushita-shinmachi, Higashi-ku	082-222-1860

4-2-11 공원시설

명 칭	소 재 지	T E L	F A X
중앙공원패밀리풀장	4-41 Moto-machi Naka-ku	082-211-0063	082-228-1891
오시바공원교통랜드	1-50 Osiba-koen Nishi-ku	082-230-0260	—
히로시마시삼림공원근충 관	10173 Hujigamaru Hukuda-cho Higashi-ku	082-899-8964	082-899-8233
히로시마시아사동물공원	Zoo Asa-machi Asakita-ku	082-838-1111	082-838-1711
히로시마시식물공원	3-495 Kurasige Saeki-ku	082-922-3600	082-923-6100

4-2-12 지역포괄지원센터

담당구역(중학교구)		명칭	사 무 소			
			소재지	전화	팩스	
나카구	1	노보리초 (모토마치초등학교구)	히로시마시 모토마치 지역포괄지원센터	19-2-425 Moto-machi	(082) 502-7955	(082) 502-7966
	2	노보리초 (모토마치소학교구 제외)	히로시마시 노보리초 지역포괄지원센터	13-26 Higashi Hakushima-cho	(082) 222-6608	(082) 222-6609
	3	고쿠타이지	히로시마시 고쿠타이지 지역포괄지원센터	1-1-23 Higashi Senda -machi	(082) 249-0600	(082) 544-1456
	4	요시지마	히로시마시 요시지마 지역포괄지원센터	1-4-6 Konan	(082) 545-1123	(082) 545-1124
	5	에바	히로시마시 에바 지역포괄지원센터	2-14-8 Eba-nishi	(082) 296-4833	(082) 296-4818
히가시구	1	후쿠기·누쿠시나	히로시마시 후쿠기·누쿠시나 지역포괄지원센터	1-11-27-101 Kami-nukushina	(082) 280-2330	(082) 562-2333
	2	헤사카	히로시마시 헤사카 지역포괄지원센터	2-29 Hesakanaka-machi	(082) 516-0051	(082) 516-0052
	3	우시타·와세다	히로시마시 우시타·와세다 지역포괄지원센터	4-2-1-102 Ushida Honmachi	(082) 228-2033	(082) 221-7675
	4	후타바	히로시마시 후타바 지역포괄지원센터	Harada Bldg. 2F, 10-14 Wakakusa-cho	(082) 263-3864	(082) 263-3870
미야마구	1	오오즈	히로시마시 오오즈 지역포괄지원센터	1-1-25 Ozu	(082) 581-6025	(082) 581-6026
	2	단바라	히로시마시 단바라 지역포괄지원센터	2-12-27 Danbara-minami	(082) 261-8588	(082) 261-8688
	3	미도리마치	히로시마시 미도리마치 지역포괄지원센터	2-3-46 Deshio	(082) 252-5500	(082) 252-5530
	4	니호·구스나	히로시마시 니호·구스나 지역포괄지원센터	Tao Bldg. 2F, 26-8 Higashi-honura-cho	(082) 286-6112	(082) 510-1554
	5	우지나·니노시마	히로시마시 우지나·니노시마 지역포괄지원센터	2-13-12 Ujina-Miyuki	(082) 252-6456	(082) 252-6458
니시구	1	나카히로	히로시마시 나카히로 지역포괄지원센터	2F 1-8-21 Misasa-machi	(082) 509-0288	(082) 230-8190
	2	간논	히로시마시 간논 지역포괄지원센터	3F,16-19Kanon -machi	(082) 292-3582	(082) 292-3172
	3	고이·고이우에	히로시마시 고이·고이우에 지역포괄지원센터	2-7-13 Koi-honmachi	(082) 275-0087	(082) 275-0070
	4	후루타	히로시마시 후루타 지역포괄지원센터	5-3-104 Furue - Higashi machi	(082) 272-5173	(082) 272-5186
	5	고우고	히로시마시 고우고 지역포괄지원센터	2-8-5 Kusatsu-higashi	(082) 507-1210	(082) 271-3410
	6	이노쿠치다이· 이노쿠치	히로시마시 이노쿠치다이·이노쿠치 지역포괄지원센터	2-5-19 Inokuchi	(082) 501-6681	(082) 276-5541

담당권역(중학교구)			명칭	사무소		
				소재지	전화	팩스
아사미나미구	1	조야마키타·조난	히로시마시 조야마키타·조난 지역포괄지원센터	6-37-5-102, Midorii	(082) 831-1157	(082) 876-1096
	2	아사·아사미나미	히로시마시 아사·아사미나미 지역포괄지원센터	2-19-6 3층 Nakasu	(082) 879-1876	(082) 879-7764
	3	다카토리키타·야스니시	히로시마시 다카토리키타·야스니시 지역포괄지원센터	1-17-41 Takatori-kita	(082) 878-9401	(082) 847-1475
	4	히가시하라·기온히가시	히로시마시 히가시하라·기온히가시 지역포괄지원센터	3-14-4 higashi-Hara	(082) 850-2220	(082) 850-1107
	5	기온·나가쓰카	히로시마시 기온·나가쓰카 지역포괄지원센터	1-4-25 Yamamoto	(082) 875-0511	(082) 875-0513
	6	도야마·도모·오오즈카	히로시마시 도야마·도모·오오즈카 지역포괄지원센터	2-5-6 Tomochuo	(082) 849-5860	(082) 849-5861
구치타구	1	시라키	히로시마시 시라키 지역포괄지원센터	1244 Ibara, Shiraki-cho	(082) 828-3361	(082) 828-7188
	2	고오요·가메자키·오치아이	히로시마시 고오요·가메자키·오치아이 지역포괄지원센터	6-3-26 Fukawa	(082) 841-5533	(082) 845-8811
	3	구치타	히로시마시 구치타 지역포괄지원센터	7-11-22 Kuchita-minami	(082) 842-8818	(082) 842-8835
	4	미이리·가베	히로시마시 미이리·가베 지역포괄지원센터	5-16-31 Miiri	(082) 516-6611	(082) 516-6681
	5	가메야마	히로시마시 가메야마 지역포괄지원센터	4-2-36 Kameyama	(082) 819-0771	(082) 814-0501
	6	세이와·히우라	히로시마시 세이와·히우라 지역포괄지원센터	3-18-13-7-101 Asahigaoka	(082) 810-4688	(082) 810-4185
아리구	1	세노가와히가시(나카노히가시초등학교구를 포함)	히로시마시 세노가와히가시 지역포괄지원센터	6-3-36 Nakano-higashi	(082) 893-5555	(082) 554-5021
	2	세노가와히가시(나카노히가시초등학교구를 제외), 후나코시	히로시마시 세노가와·후나코시 지역포괄지원센터	3-9-5 Nakano	(082) 893-1839	(082) 893-1866
	3	아토·야노	히로시마시 아토·야노 지역포괄지원센터 히로시마시 아토·야노 지역포괄지원센터(아토연락소)	6-23-15 Yano-higashi 418-1 Ato-cho	(082) 889-6605 (082) 856-0613	(082) 889-5666 (082) 856-0115
사에키구	1	유키·사고타니	히로시마시 유키·사고타니 지역포괄지원센터	82-4 Shirasago, Yuki-cho	(0829) 86-1241	(0829) 86-1242
	2	사쓰키가오카·미스즈가오카	히로시마시 사쓰키가오카·미스즈가오카 지역포괄지원센터	1-3-9 Misuzugaoka-Nishi	(082) 208-5017	(082) 208-5018
	3	산와	히로시마시 산와 지역포괄지원센터	6405-1 Ishiuchi, Itsukaichi-cho	(082) 926-0025	(082) 929-0200
	4	조야마·이쓰카이치칸논	히로시마시 조야마·이쓰카이치칸논 지역포괄지원센터	1-30-6 Sendo	(082) 924-7755	(082) 924-7761
	5	이쓰카이치	히로시마시 이쓰카이치 지역포괄지원센터	2-4-40 Chuo, Itsukaichi-cho	(082) 924-0053	(082) 921-2865
	6	이쓰카이치미나미	히로시마시 이쓰카이치미나미 지역포괄지원센터	4-2-19-101 Rakurakuen	(082) 924-8051	(082) 924-8052

4-3 국제기관

명칭	소재지	전화번호
주히로시마 대한민국총영사관	4-22 Higashi-kojin-machi, Minami-ku	082-568-0502
타이정부 통상대표사무소 히로시마	3-7-47 Senda-machi, Naka-ku In the Hiroshima-ken Information Plaza 5F	082-249-9911
UN 훈련조사연구소(UNITAR) 히로시마사무소	5-44 Moto-machi, Naka-ku Hiroshima Chamber of Commerce and Industry Bldg. 5F	082-511-2424

4-4 교통기관

구분	회사명	전화번호
비행기	히로시마공항 운항시간 안내	
	Japan Airlines (domestic)	06-6344-2355
	Japan Airlines (international)	06-6344-2365
	All Nippon Airways (domestic)	06-7637-8800
	All Nippon Airways (international)	06-7637-6675
	IBEX Airlines	0120-686-009
	Spring Japan	0570-666-118
	AIR DO	0120-057-333
	Air Seoul	010-82-1800-8100
	Asiana Airlines	0570-082-555
	China Eastern Airlines	082-245-6623
	Air China	0570-0-95583
	China Airlines	082-542-0882
Hong Kong Express Airways	0066-3386-8015	
철도	West Japan Railway	082-261-1796
	Hiroshima Electric Railway	082-242-0022
	Astram Line (Hiroshima Rapid Transit)	082-228-2364
버스	Hiroshima Electric Railway	082-221-0050
	Hiroshima Bus	082-545-7960
	Hiroshima Kotsu	082-238-7755
	Chugoku JR Bus	082-845-6066
	Geiyo Bus	082-892-1213
	Bihoku Kotsu	0824-72-2122
	HD Nishi Hiroshima	082-507-3512
	Daiichi Taxi	082-878-0006
	Hiroko Kanko	082-843-4466
	Angel Cab	082-872-5799
	사사키관광	0829-86-2110
	종합기획코퍼레이션	0826-35-1199

4-5 기타

4-5-1 전기

주고쿠전기

명칭	소재지	프리다이얼 이사 접수·상담·문의
히로시마영업소	2-42 Takeya-cho, Naka-ku	0120-297-510
히로시마기타영업소	1-25-28 Midorii, Asaminami-ku	0120-516-830
야노영업소	2-3-21 Yano-shinmachi, Aki-ku	0120-525-079

4-5-2 가스

히로시마가스

명칭	소재지	전화번호
히로시마가스 본사	2-7-1 Minami-machi, Minami-ku ※ 통역 센터와 연결하여, 영어, 중국어, 한국·조선어, 포르투갈어, 스페인어로 상담등을 할 수 있습니다.	082-251-2151
가스토피아센터	1-30 Minami Takeya-cho, Naka-ku	082-240-8888

※ 방문지에서는, 모바일단말을 이용하여, 위의 각 언어로의 대응이 가능합니다.

4-5-3 시 홈페이지 주소 및 외국어 페이지 등

1 히로시마시 홈페이지

히로시마시 홈페이지에는 일본어 페이지 외에도 영어, 한국·조선어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어, 필리핀어 페이지가 있습니다.

일본어 페이지는 민간회사의 기계번역 자동번역서비스를 사용해 영어, 한국어·조선어, 중국어(간체자), 중국어(번체자)로 자동으로 간편하게 번역할 수 있습니다.

하지만, 번역전의 일본어페이지를 정확하게 번역하지 못하는 경우가 있으니 충분히 이해하신 후에 사용해 주십시오.

또한 일본어가 서툰 분을 대상으로 한, 간단하고 알기 쉬운 「쉬운 일본어」의 페이지가 있습니다.

이외 일본어 페이지의 한자에 가나음을 다는(후리가나) 서비스를 이용할 수도 있습니다.

<http://www.city.hiroshima.lg.jp/>

2 긴급의료 Net Hiroshima (히로시마현 긴급의료정보네트워크)

휴일, 야간 당번의사 등을 영어로 안내.

① 영어 페이지에는 외국인 대응가능한 병원, 진료소도 검색할 수 있습니다.

② 외국인을 위한 구급의료 핸드북(영어, 중국어, 한국·조선어, 포르투갈어)를 게재

<http://www.qq.pref.hiroshima.jp/>

3 다언어 생활정보

(지역국제화협회 연락협의회 재단법인 자치체 국제화협회)

외국인이 일본에서 생활하기 위해 필요한 생활정보를 영어, 중국어, 한국·조선어, 포르투갈어, 스페인어, 독일어, 프랑스어, 베트남어, 인도네시아어, 타갈로그어, 타이어, 러시아어, 미얀마어로 게재

<http://www.clair.or.jp/tagengo/index.html>

4 히로시마 광역관광정보 사이트 「히로타비」(다언어사이트 「Explore HIROSHIMA」)

히로시마 광역도시권의 관광정보를 영어, 한국어, 중국어(번체, 간체), 프랑스어, 독일어, 타이어로 게재

<https://www.hiroshima-navi.or.jp/>

5 공익 재단법인 히로시마 평화문화센터 국제교류·협력과 홈페이지

외국인시민을 위한 생활정보외, 국제교류이벤트정보등을 영어, 중국어, 한국·조선어, 포르투갈어, 스페인어로 게재

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

5 생활속에서 보는 주된 표지등

	표지등	의미		표지등	의미
방 재 관 계		지정긴급피난장소 : 임박한 재해의 위험으로부터 긴급적으로 피하기 위한 시설 또는 장소로, 재해 종별로 지정해 있습니다.	시 설 관 계		병원
		지정피난소 (생활피난장소) : 주택의 붕괴 · 소실등으로 생활할 장소를 잃은 피해자의 임시적인 숙박·체류 시설입니다.			코인 로커
비 상 시 관 계		비상구 :긴급시에 여기로부터 대피합니다.	교 통 공 구 관 계		버스승차장
		화살표(←)의 방향에, 비상구가 있습니다.			택시승차장
쓰 레 기 관 계		페트병 :리사이클할 수 있는 페트병	도 로 관 계		낙석의 우려가 있음 :돌이 떨어져 내릴 지도 모릅니다.
		리사이클 플라스틱 :리사이클할 수 있는 플라스틱			도로 공사중 :길을 공사·수리하 고 있습니다.

	표지등	의미		표지등	의미
도로 관계		통행금지 :통과해서는 안됩니다.	도로 관계		보행자 보행금지 :(보행자)통과해서는 안됩니다.
		자동차 통행금지 :(차는)통과해서는 안됩니다.			보행자 횡단금지 :(보행자)길을 건너서는 안됩니다.
		진입금지(자전거를 제외) :차는 안됩니다만, 자전거는 들어가도 괜찮습니다.			원동기장치자전거의 우회전 방법(작은 회전) :50 cc 의 오토바이는, 차와 같은 방법으로 우회전 하지 않으면 안됩니다.
		자전거 통행금지 :(자전거는) 들어가는 안됩니다.			원동기장치자전거의 우회전 방법(2 단계) : 50 cc 의 오토바이는, 길의 좌단을 곧바로 가서 신호등이 바뀐후 오른쪽으로 건넵니다.
		서행 :천천히 나아갑니다.			자동차전용도로 :자동차만의 길입니다.
		일시정지 :한 번 멈추지 않으면 안됩니다.			자전거전용도로 :자전거만의 길입니다.
		유턴금지 :유턴 해서는 안됩니다.			자전거 및 보행자 겸용도로:자전거와 걷는 사람만의 길입니다.
		주차금지 :차를 세워서는 안됩니다. 숫자는 멈추어선 안 되는 시간입니다. 「8-20」은 오전 8시부터 오후 8시까지입니다.			보행자전용도로 :걷는 사람만의 길입니다.

외국인 시민을 위한 생활가이드북
(広 D5-2017-143-02)

편집·발행 히로시마시 시민국 인권계발과
TEL 082-504-2165
FAX 082-504-2609
E-Mail jinken@city.hiroshima.lg.jp

행년월 2017년 4월